nuestra arquitectura



2

febrero de 1935

¿COMO SIEMBRA VD.?



¿Siembra "junto al camino", "en las espinas" o "en buena tierra"? Porque "todo lo que el hombre sembrare, eso también segará". Esta sabia parábola, aunque vertida en símbolos agrícolas para pueblos pastoriles en aquel entonces, fué dirigida a todos los hombres y es igualmente aplicable a nuestra vida moderna, metropolitana, en simbolos estructurales.

El hombre que levanta un edificio, no lo levanta para hoy solamente, sino para muchos años, y debe visualizar y calcular si, en el porvenir, lo que pone en la obra será perdido, infructuoso o traerá cosecha constante y segura. Por eso debe preguntarse: ¿Siembro "junto al camino", "en las espinas" o "en buena tierra"?

El que oyendo el sabio consejo, no lo escucha o no trata de entenderlo, es el que permitirá que "el avilucho", por ganancia propia e inmediata, le arrebate parte de sus riquezas; el que oye el sabio consejo, pero ciegamente se afana por lo relumbroso y por la inmediata ganancia, ese tendrá un porvenir infructuoso; mientras que el que oye y entiende el buen consejo, éste se llevará el fruto.

Este es el que antes de invertir parte de su valiosa fortuna, investigará bien a fondo la verdad de las cosas, estudiará la experiencia mundial, reflexionará cautelosamente sobre "El Nuevo Dorado" que le pintan, y finalmente llegará a la conclusión que

"MAS VALE PAJARO EN MANO
QUE BUITRE VOLANDO";

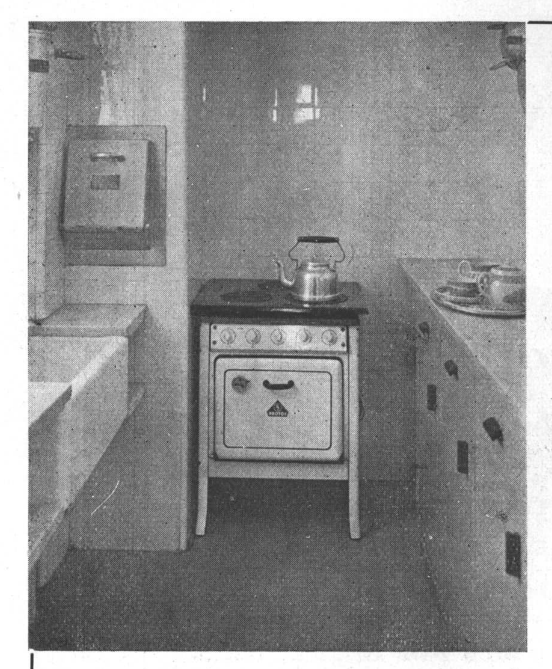
y viendo que la experiencia mundial lo confirma y que la estadística actual registra su constante incremento, resolverá una vez más estar por lo seguro y lo práctico y colocar

GAS

EL FUEGO IDEAL

COMPAÑIA PRIMITIVA DE GAS DE BUENOS AIRES Lda.

ALSINA 1169 - U. T. 37, Riv. 4760

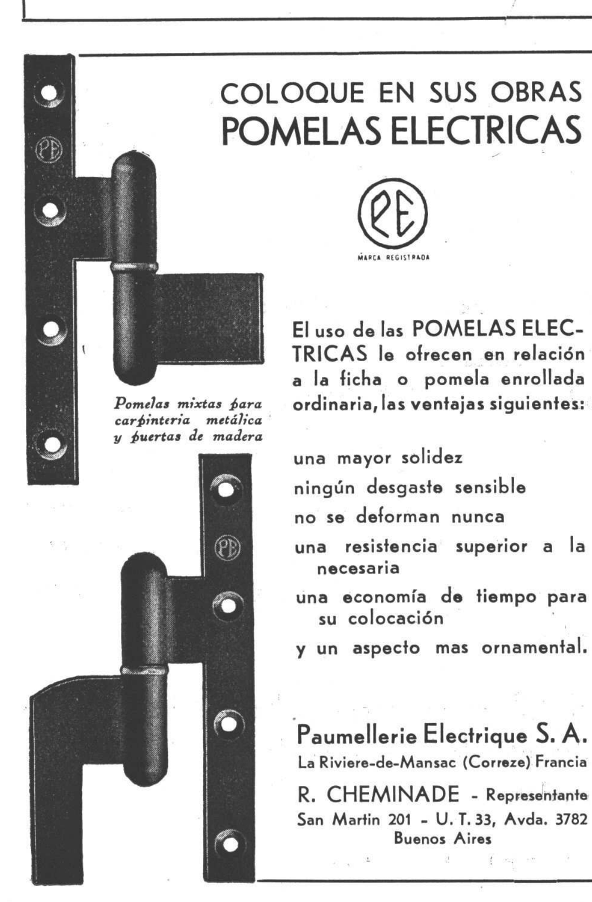




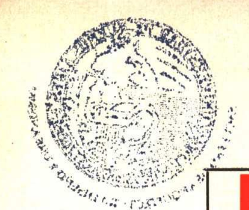


UNA VISTA DE SU EXPOSICION

ORTELLI Hnos. y Cía. ◆ J. E. URIBURU 370
BUENOS AIRES






BIBLIOTECA


FACULTAD DE ARQUITECTURA DISEÑO Y URBANISMO
BIBLIOTECA


LAS OBRAS DEL CEMENTO "SAN MARTIN"
Un mastil
MONUMENTO A LA BANDERA ★
EL mástil - monumento a la bandera erigido en la plaza 12 de Octubre, Sarmiento y Bulnes, es posiblemente la primera obra de sus características construída en el país, evidenciando el grado de adelanto alcanzado en la Argentina por la técnica constructiva en hormigón armado. Tiene 25 mts. de altura y su diámetro varía desde 0.50 mts. en la base hasta 0.12 mts. en su cúspide. Con una bandera de 23 m.² de superficie se calcula una oscilación vibratoria a ambos lados de 0.20 mts. provocada por la acción del viento. Fué construída con cemento portland "SAN MARTIN". *Proyecto y dirección: Ingeniero Sr. Alejandro J. Varangot. Ingenieros constructores: Sres. Montemayor, Raggio y Cía. - Hormigón armado: Señor Carlos Pascolini.*

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - SARMIENTO 643 - BUENOS AIRES

nuestra arquitectura

SUMARIO:

La enseñanza de la arquitectura. - Por el Arq. Alberto Prebisch

El Arquitecto Duggan Decoró su propio Departamento.

Casa de Departamentos. - Arqs. Aslan y Ezcurra

Residencia particular. - Arq. Miguel Winnik

Albergando a los Desocupados.

Casa de Renta - Arq. Eugenio Gantner

Casa de Departamentos. - J. y M. Mazar Barnett y Giralt



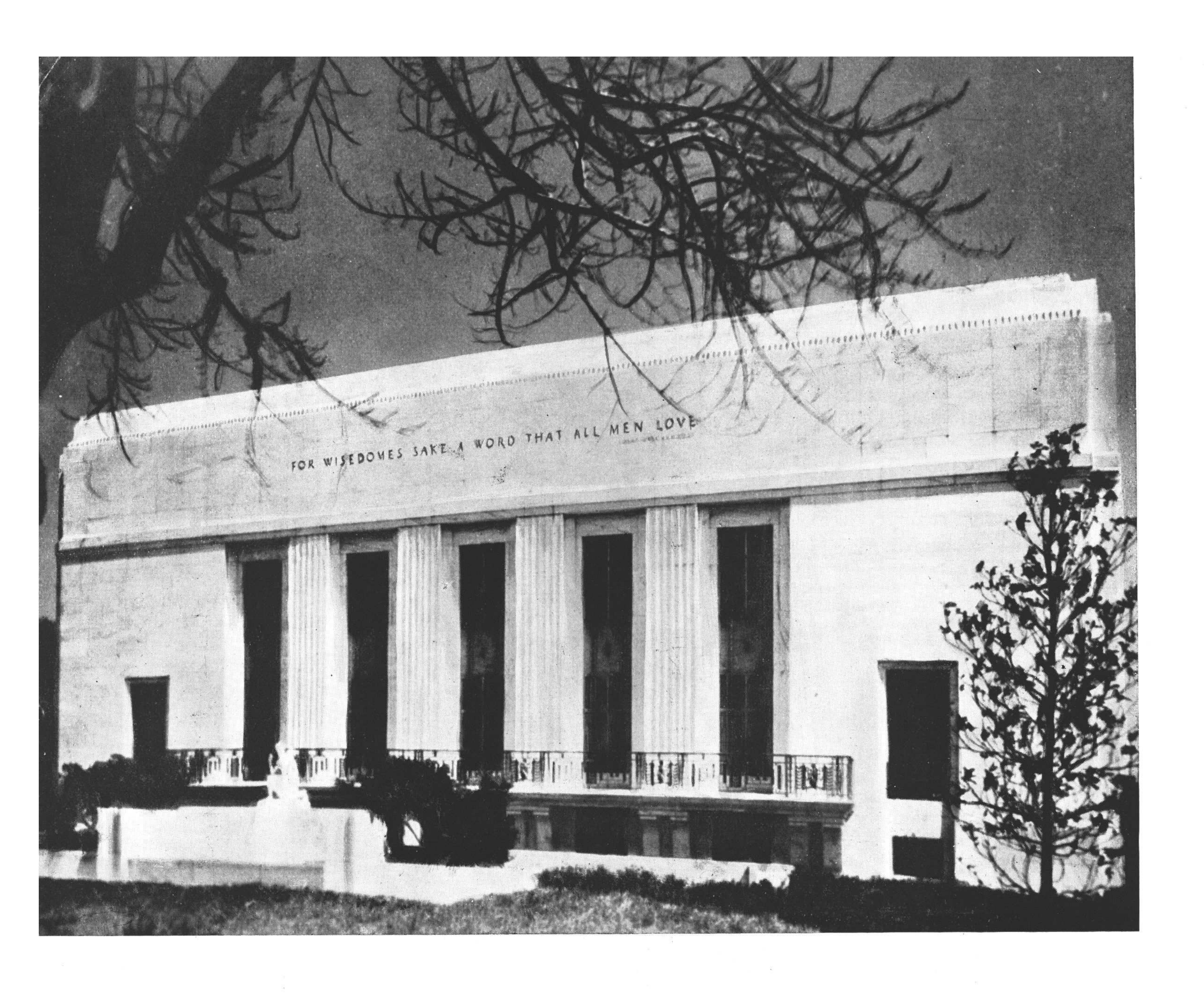
DIRECCIÓN DE LOS COLABORADORES DE ESTE NÚMERO

Daniel M. Duggan - Sarmiento 559
Aslan y Escurra - Sarmiento 559
Miguel Winnik - Callao 295
Eugenio Gantner - Libertad 1135
Mazar Barnett y Giralt - Larrea 75

TARIFA DE SUSCRIPCIÓN

Por un año	10 pesos
Número suelto	1 "
Número atrasado	2 "
Exterior por un año	12 "
Exterior número suelto	1.20

Febrero de 1935



una biblioteca americana

una fachada de la nueva folger shakespeare library de washington, estados unidos de norte américa.

nuestra arquitectura

AÑO 6 BUENOS AIRES, FEBRERO 1935 NUM. 67

LA ENSEÑANZA DE LA ARQUITECTURA

Si nos ponemos a analizar lo que ha ocurrido en el siglo pasado, cuando se iniciaba, — con motivo de la introducción del hierro en la técnica constructiva — el movimiento de renovación de la arquitectura cuya faz más decisiva estamos presenciando, llegaremos a esta comprobación: en ese movimiento, escaso o nulo ha sido el papel desempeñado por los arquitectos. Todo lo perdurable, — es decir, todas aquellas realizaciones que no respondían solamente a un estrecho designio estético — ha sido obra de ingenieros, o sea de gente cuya función específica no es la de producir obra de belleza, sino simplemente obra de utilidad. La lógica más cotidiana nos impediría explicar este fenómeno como atribuyéndolo a una impotencia congénita de los hombres que en ese tiempo ostentaban el título de arquitecto. Si queremos encontrar una explicación más adecuada a la realidad, debemos buscarla por el lado de la educación. Ahora bien; en aquélla época — y el hecho se mantiene ahora mismo casi sin variación — la enseñanza de la arquitectura estaba confiada a ciertas instituciones patrocinadas y sostenidas por el Estado, que al mismo tiempo que las rotulaba con un título pomposo, establecía también, con fuerza de ley, un sistema de reglas y métodos anquilosados. Estas reglas y métodos, que en su origen respondieron a una necesidad, continuaron repitiéndose sin análisis a través de los años y llegaron a constituir un cuerpo de cánones intangibles a los que había que sujetarse imperativamente. Así se formó la retórica de la Academia, de la que aún no hemos conseguido libertarnos.

Frutos de esa falsa enseñanza retórica y convencional fueron los arquitectos que, por no poder hacer otra cosa, se limitaron a presenciar como simples espectadores a menudo indignados, los orígenes emocionantes del actual movimiento de depuración arquitectónica. Su formación defectuosa les impedía enfrentar con espíritu libre los problemas que las necesidades y los nuevos materiales de la época les planteaban. Y así, mientras Charles Garnier — ese crisantemo selecto de los invernáculos académicos — materializaba en el espacio los brillantes aunque inoficiosos "pochés" del plano de la Opera de París — pilares de mampostería gruesos como los de San Pedro, en cuyo espesor recóndito se recataba sin embargo el modesto y vergonzante pilar de acero — los puentes de Eiffel tendían — con una audacia viril y elegante — bien que escasamente académica — su juvenil desnudez por sobre los ríos de media Europa.

Ni los arquitectos más libres de la época lograron sacudirse por completo de ese penetrante polvillo retórico. Viollet Le Duc y Labrouste fueron académicos a pesar de ellos, a pesar de su prédica escrita. Y es aquí precisamente donde radica lo grave y trágico de esta educación: ella llega a marcar a los mejores con una influencia nefasta que ni siquiera una larga vida de lucha consigue neutralizar.

En nuestros días, el fenómeno no ha variado mucho. Para comprobarlo, no tenemos más que pasar en revista los nombres de aquellos realizadores que han aportado algo sólido a la arquitectura actual. Fuera de Tony Garnier y

Perret — en cuya obra es fácil sin embargo notar las limitaciones impuestas por una educación seudo-clasicista — todos los que han hecho un esfuerzo computable a favor de la arquitectura se han formado fuera de las escuelas o institutos encargados de impartir la enseñanza de ese arte.

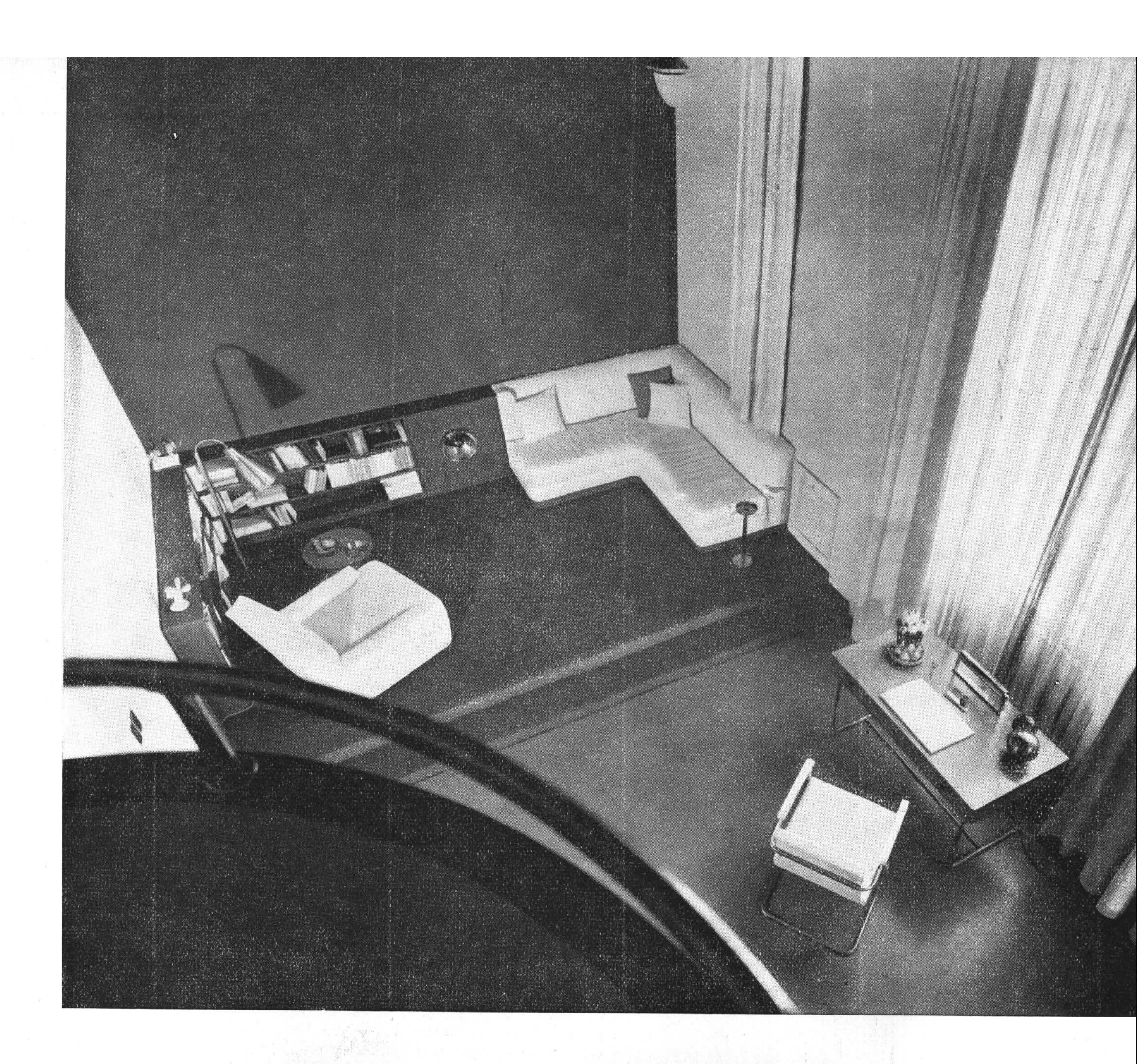
Ni Walter Gropius, salido de escuelas de ingeniería, ni Le Corbusier, que inició su aprendizaje en los estudios particulares de Peter Behrens y Augusto Perret, ni Mies Van der Rohe, que comenzó como dibujante de muebles en el estudio de Bruno Paul, deben nada a la Academia. Y el hecho de que su obra, confrontada con la de aquéllos que poseen títulos especiales habilitantes, sea justamente la que suscite hoy mayor interés entre los entendidos, desde los puntos de vista técnico y estético, no se debe sin duda a una simple casualidad, sino a la indiscutible impotencia educativa de los métodos académicos.

Intentaré concretar brevemente las causas que a mi juicio originan esta impotencia. He de referirme a dos aspectos fundamentales de la enseñanza oficial de la arquitectura. El primero se relaciona con el personal docente, y el segundo con los métodos didácticos. Por lo general, el cuerpo de profesores de estos institutos está formado por hombres que, por haber hecho de la docencia una carrera excluyente, se encuentran alejados de la actividad profesional. Poca es en consecuencia la experiencia directa — y por lo tanto útil — que puedan poner al servicio de sus alumnos, ya que una experiencia libresca y de segunda mano no tiene ningún valor en la circunstancia. Y si es que la poseen — y pues que la Academia parece ser el apeadero obligado de todo lo mediocre — ella se limita al manejo de ciertas recetas y muletillas retóricas aplicadas con prescindencia total de la época, del programa a desarrollar y hasta de los mismos materiales a emplearse.

En cuanto se refiere a los métodos de enseñanza, una equivocada orientación seudo-clasicista los caracteriza. Se inicia al alumno en la copia irrazonada de las formas clásicas — con modelos tan discutibles como los recopilados en el manual de Viñola — bajo el pretexto de educar el ojo y desarrollar el sentido de las proporciones. Lo que en realidad se consigue con ello es que el alumno no sólo no llega a apreciar justamente la belleza difícil de las formas clásicas — cosa que ocurre recién en la madurez — sino que llena su cabeza de prejuicios formales que le impedirán más tarde encarar los problemas de la arquitectura con una lógica libre y un sentido personal y viviente de la forma. Siempre según una dirección errónea, se le somete luego a la obligación de desarrollar programas absurdos por su magnitud y complejidad, para cuyo estudio un profesional avezado necesitaría seis meses, y que él se vé forzado a resolver en dos. Con esta extraña particularidad: de estos dos meses, doce horas están destinadas a la "esquisse", es decir, al trabajo de elaboración intelectual, y el resto del tiempo al trabajo material de ejecución, cuando lo lógico sería que sucediera a la inversa, es decir que la mayor parte del tiempo fuera absorbida por la tarea intelectual o de creación. Sin tiempo material para estudiar siquiera mediocremente el programa propuesto, el alumno se ve forzado a adoptar soluciones aproximativas y de simple silueta, en las que no están contempladas con seriedad las necesidades orgánicas del proyecto. Mucho más provechoso para su disciplina mental sería enfrentarlo con temas más modestos y de exigencias precisas y apremiantes. Una casa de fin de semana, de superficie mínima, o un pequeño hospital de campaña constituirían, por ejemplo, temas que, no por significar un descenso desde las alturas abstractas en que ordinariamente planea la academia, dejarían de ser más eficaces que un gran instituto Bacteriológico o un pomposo Palacio Legislativo, cuyas necesidades desconocen probablemente, por otra parte, las mismas personas encargadas de redactar los programas respectivos.

Para hablar por último del costado técnico o científico del vigente sistema de enseñanza, hay una evidente desproporción entre la parte teórica y la parte de aplicación práctica. En general, se abusa de la teoría libresca en desmedro de la teoría aplicada a los problemas reales de la construcción. Se confunde el cálculo con la construcción. En el mejor de los casos, el recién diplomado puede calcular con soltura, pero ignora lo que es un incinerador de basuras o un perfil de carpintería metálica. Todos saben — menos al parecer los que tienen obligación de saberlo — que para construir bien no se necesita conocer el desarrollo del binomio de Newton: basta para ello el conocimiento íntimo de los materiales y procedimientos constructivos, que no se consigue con el estudio de las matemáticas, sino mediante un contacto prolongado con la realidad constructiva, de la que la Academia parece apartarse con sistemática terquedad.

ALBERTO PREBISCH



El Arquitecto Daniel Duggan Decora Su Propio Departamento

Las fotografías que publicamos en estas páginas son las de un departamento de la casa de renta, proyecto de los Arqs. Lamarca y Blagovestchensky, que publicamos en nuestro número de Julio último. — El Arq. Duggan, que lo habita, ha tenido así plena libertad para decorarlo y amueblarlo armonizando colores y formas con su maestría habitual.

La pared del fondo de color cedro y las de los costados, blancas. Muebles tapizados y cortinas en goma blanca.



Foto Gomez

El Departamento del Arq. Duggan

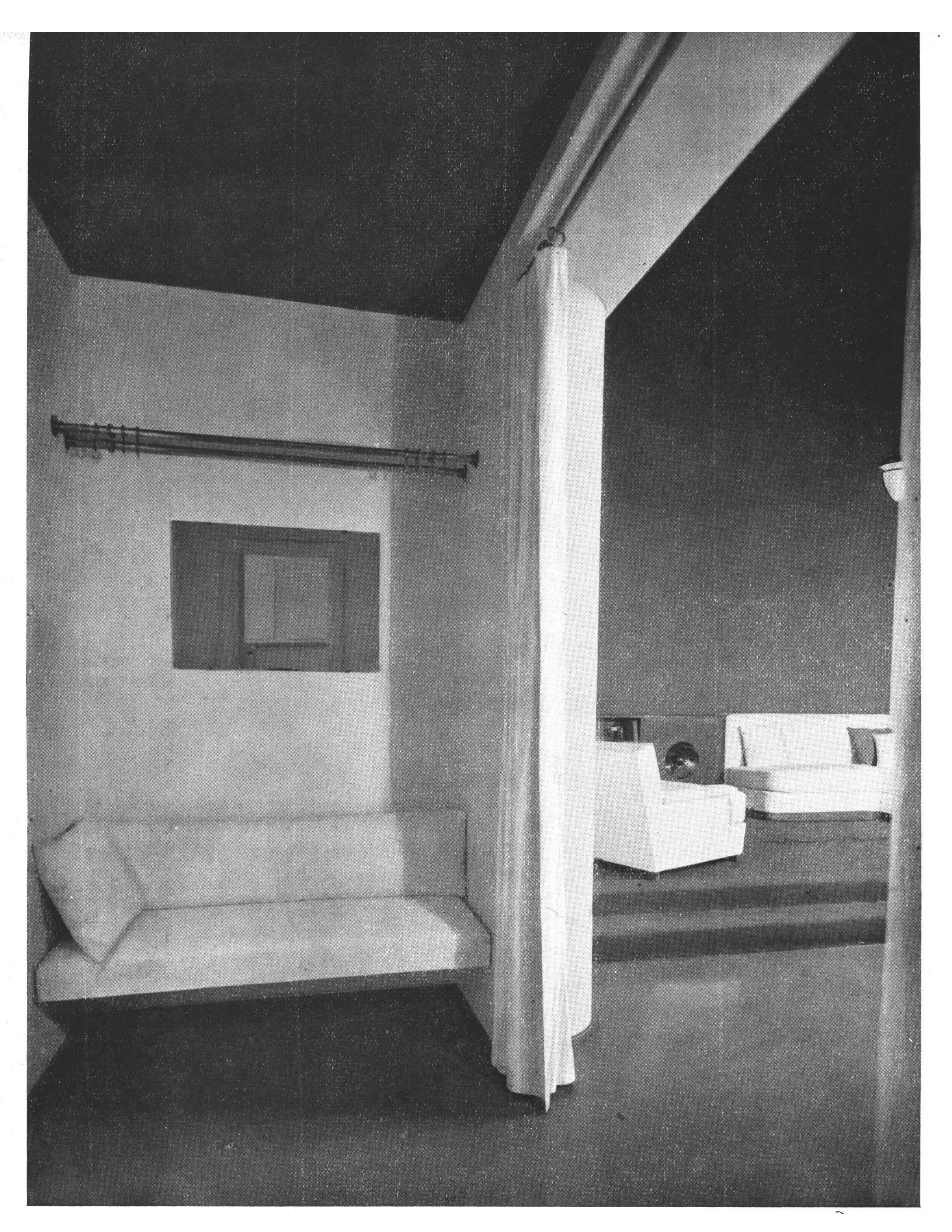
Cielo raso en el mismo color cedro del piso y de la pared del fondo. Las otras tres paredes pintadas de blanco. Biblioteca y escritorio en cedro. Piso composición del mismo color. Tarima alfombrada en color cedro. Todas las partes metálicas en cobre. En el centro, al fondo, un aparato eléctrico de calefacción en cobre. Libros forrados en blanco, cobre, verde y azul. Un reflector de lectura en el ángulo de la biblioteca. Sobre el escritorio una carpeta de goma blanca, una bola de cobre y otra de vidrio verde. Tintero y lámpara en cobre.



Foto Gomez

El Departamento del Arq. Duggan

Atrás del biombo un aparato de radio y fonógrafo combinados en un mueble de cedro. Flores de madera chinas en lacquer de cobre. Una pequeña biblioteca para revistas y reflector, también pequeño, para iluminar el ángulo de la escalera.



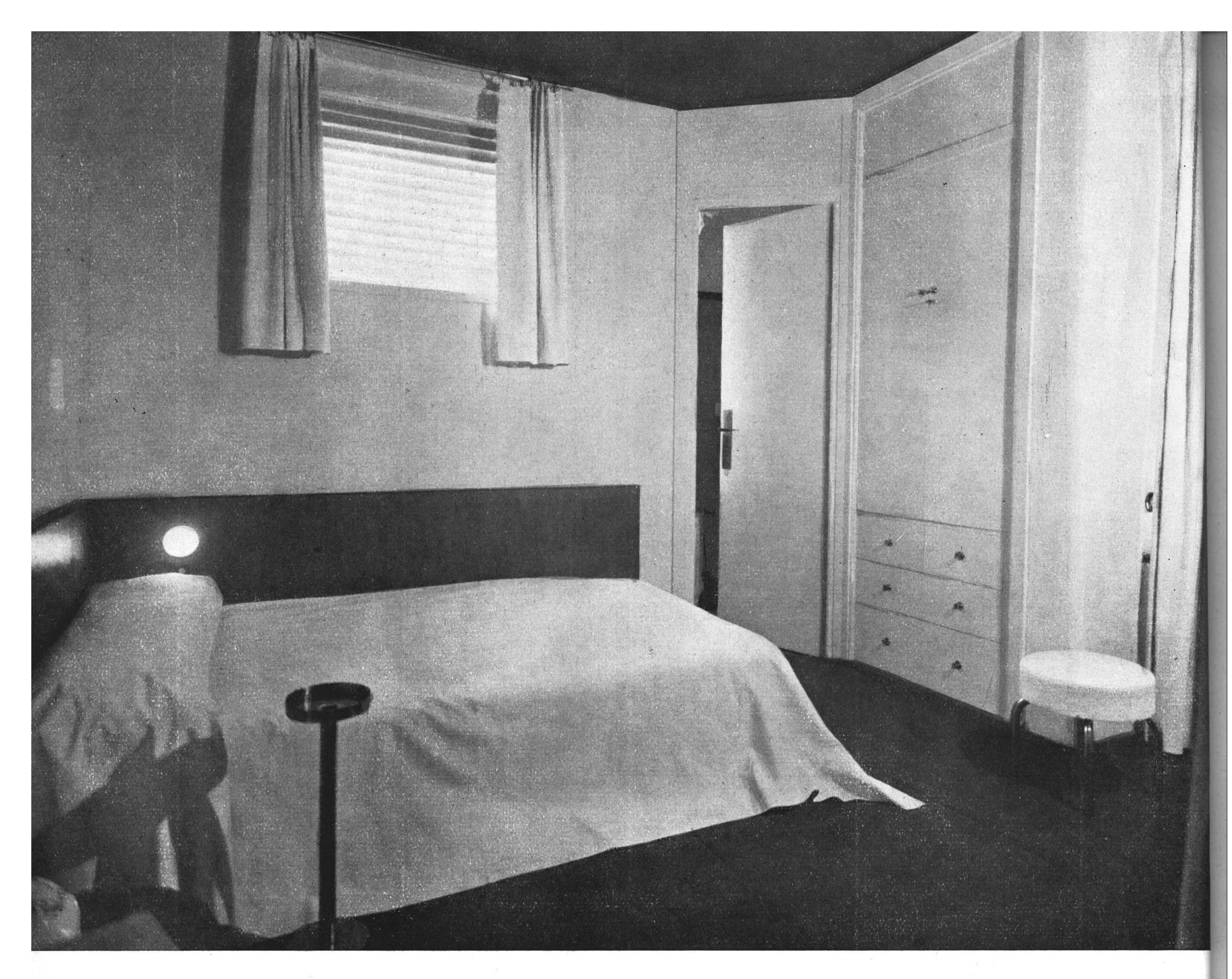
El Departamento del Arq. Duggan

Vista del hall y parte del ambiente principal. Barrotes de cobre con ganchos movibles. Espejo de color cobre.



El Departamento del Arq. Duggan

En primer plano un biombo de tejido de alambre de cobre.



El Departamento del Arq. Duggan

Luz de reflectores de un patio a través de una persiana veneciana. Colcha de goma blanca. Cabecera, tarima y costado de la cama en cedro. En el costado una luz de lectura embutida. En primer plano un cenicero tubular de cobre. A la derecha una banquetita de patas de cobre y tapizada en goma blanca.



JARDIN EN LA TERRAZA. Proyecto del Ing. Raúl J. Neira

CASA DE DEPARTAMENTOS

Por los Arqs. Aslan y Ezcurra

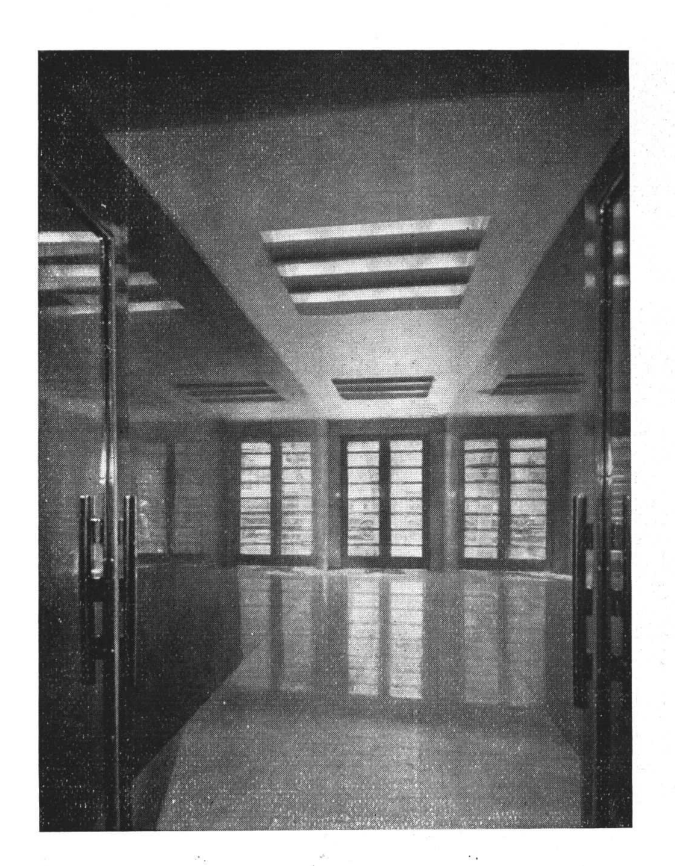
CONCEPTO GENERAL DEL PROYECTO

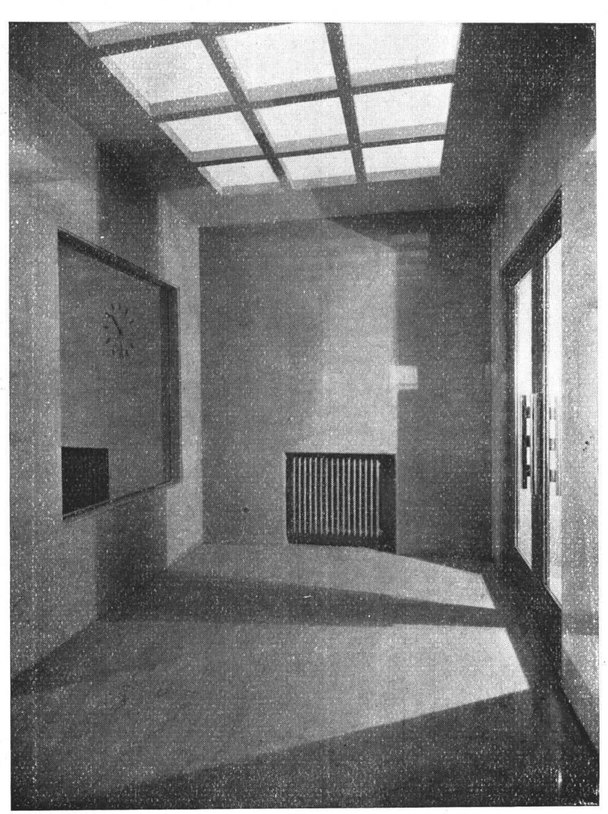
El terreno sobre el que se habia de levantar esta casa de renta ubicada en Avda. Quintana 288, es de medidas regulares — 11 metros por 26 — bien orientado y bastante amplio para contener 2 departamentos por planta. Terreno de valor, se redujo la superficie de patios a lo estrictamente necesario, distribuídos en cantidad de 4 debido al gran perímetro que se buscó ventilar directamente, lo que no pudo conseguirse fusionándolos en ninguna forma. Esto sin embargo da una gran independencia a ambos departamentos que se unen solamente por las comunicaciones verticales, comunes, sin tener otro contacto ni siquiera visual.

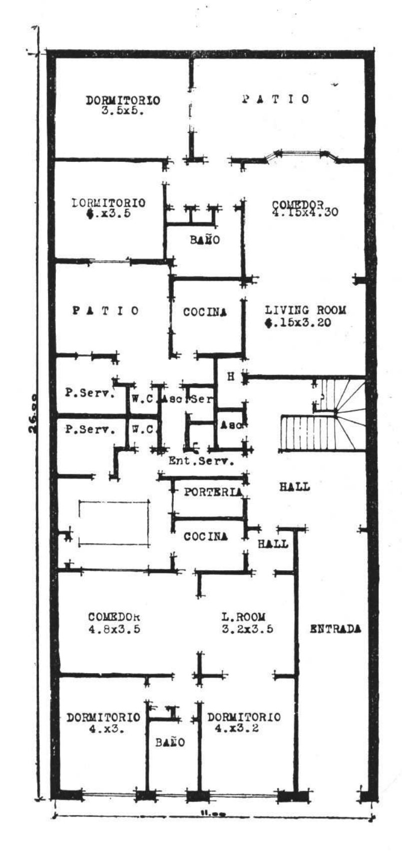
Se proyectaron los departamentos de pocos ambientes (3 y 4 habitaciones), dando a cada ambiente dimensiones extraordinariamente amplias; este tipo de departamentos es poco corriente, ya que generalmente se procura, para el aprovechamiento rentístico, obtener el mayor número de habitaciones sacrificando espacio; de esta costumbre es en gran parte responsable el público, que gusta de clasificar precios de locación principalmente por el número de habitaciones.

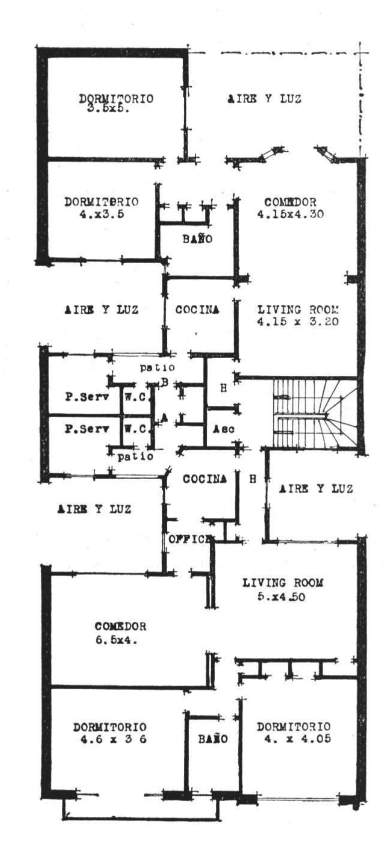
Se dió importancia primordial al tamaño de la recepción, que dentro del standard actual de vida es el ambiente que debe recibir mayor número de muebles y consecuentemente de personas en determinados momentos y se buscó en cambio prioridad de asoleamiento para los dormitorios por razones que está de más exponer.

En la azotea se instaló un roof-garden con amplio frente al río, sobre un contra piso de cascote necesario para drenaje del riego, asentado a su vez sobre una cubierta de Ruberoid reforzada. Se plantó el césped en panes, las plantas ya en flor y se trazaron dos amplios caminos en binder granítico.









Arriba a la izquierda: Vista de la entrada. Muros y piso de mármol botticino. Cieloraso de yeso pintado al aceite color crema.

Arriba a la derecha: Vista del hall de entrada

Abajo a la izquierda: Planta baja

Abajo a la derecha: Planta típica

Casa de Departamentos
Arqs. Aslan y Ezcurra



Casa de Departamentos
Arqs. Aslan y Ezcurra

LA FACHADA



Casa de Departamentos
Arqs. Aslan y Ezcurra

LIVING-ROOM DE UN DEPARTAMENTO A LA CALLE

Sobre la caja de ascensores y tanque de agua, una terraza solario independiente en su altura.

La entrada de servicio independiente de los paliers principales y con pasillo a ambos departamentos, permite a un sólo inquilino alquilar los dos departamentos de un piso y generalizar la parte de servicio sin acudir al palier principal. Finalmente se adoptó para el total de la obra el criterio contemporáneo por considerarlo el más apropiado, tanto para la construcción en si como para los detalles de terminación.

TERMINADO

La entrada de hall y acceso se iluminan indirectamente por juegos de cielo raso y van íntegramente revestidos en mármol botticino de veta muy sana y desdoblado en trozos de dibujo homogéneos. El zócalo de la fachada abarca hasta la altura de los dinteles de la planta baja y está revestido de lunel rubané, en 5 losas de tamaño extraordinario extraídas de un sólo block.

Los departamentos van terminados en pintura al aceite, acabado mondongo fino y tonos mate.

Los colores, claros, varian entre distintas tonalidades de verdes y cremas. El frente se terminó con pintura lavable a la caseína, formando una capa firme y sin las manchas del revoque.

Las cocinas y offices fueron íntegramente instaladas con estantes y cajonería, eligiéndose para las tapas de mesas y piletas el mármol comblanchien entonado con los demás colores de los mismos, habiéndose abolido el carrara en esta obra.

Entre las instalaciones corrientes que se proveyeron figuran: calefacción y agua caliente centrales, refrigeradores Frigidaire, incinerador de basuras, filtros U. W. S., quemadores Gilbert y Baker, cocinas eléctricas Longvie, ascensores Otis; el espacio sobrante que dejan en el sótano algunos de estos equipos, se destina a equipajes de los inquilinos.



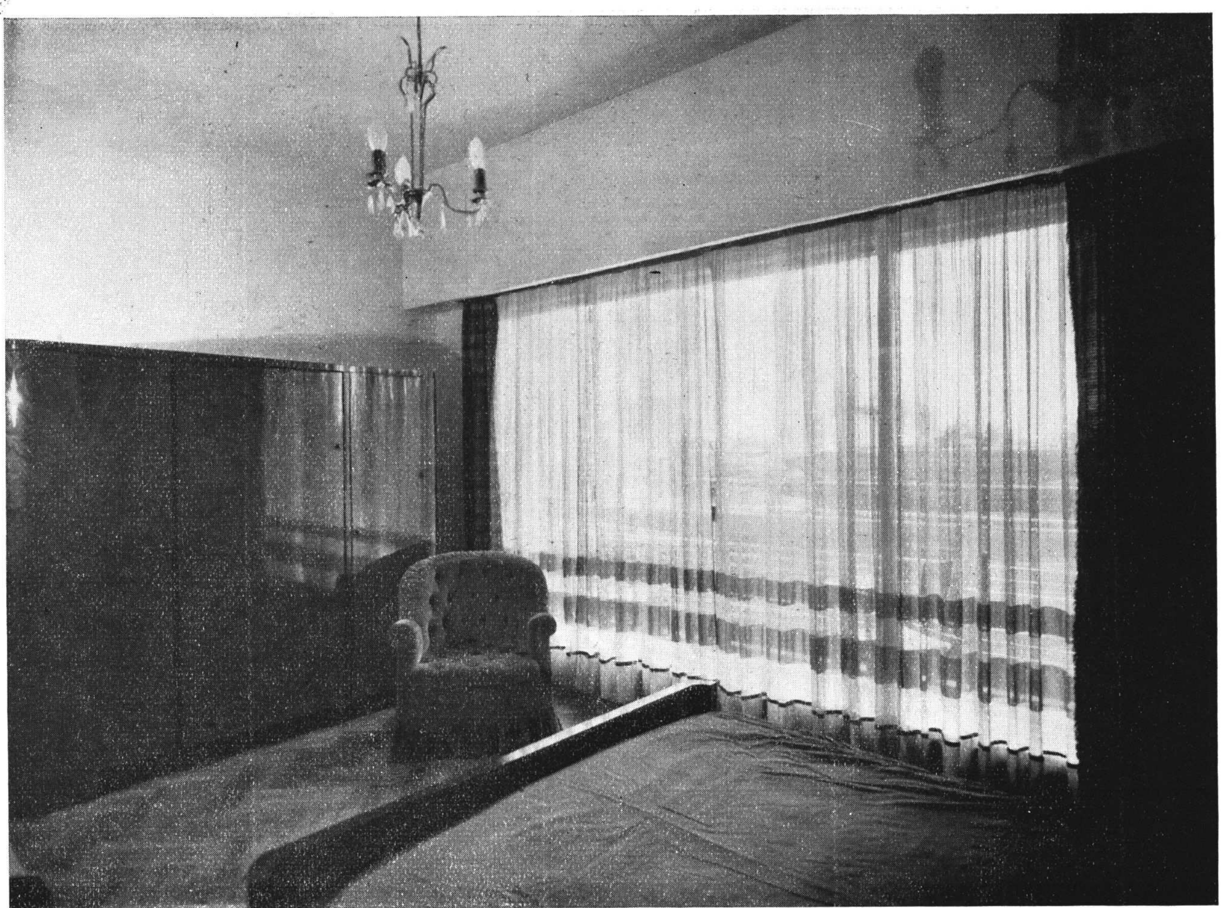
VISTA DEL LIVING-COMEDOR EN UN DEPARTAMENTO INTERIOR

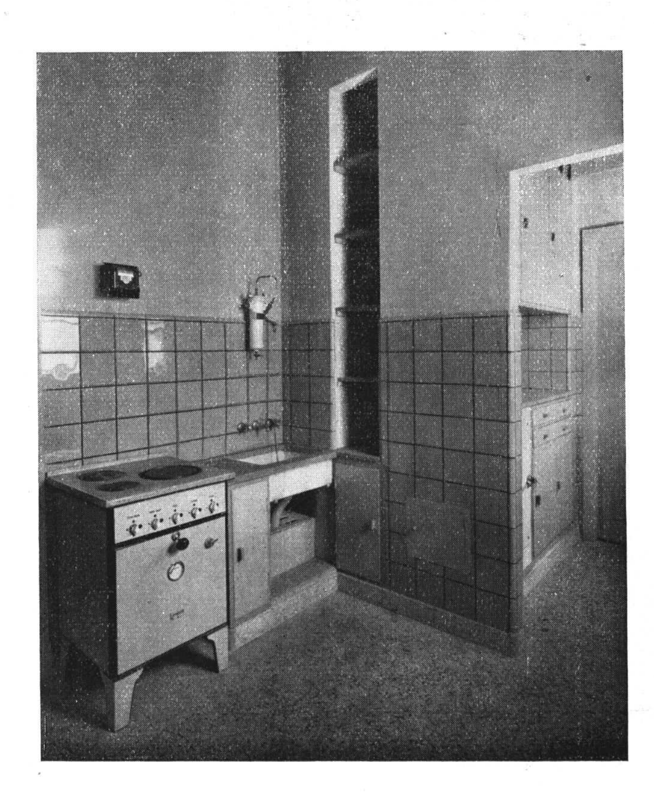


INTERIOR DE UN DEPARTAMENTO INTERNO

Casa de Departamentos
Arqs. Aslan y Ezcurra







ARRIBA: DORMITORIO DE UN DEPARTAMENTO DEL FRENTE

ABAJO: COCINA Y OFFICE

Casa de Departamentos
Arqs. Aslan y Ezcurra





RESIDENCIA PARTICULAR

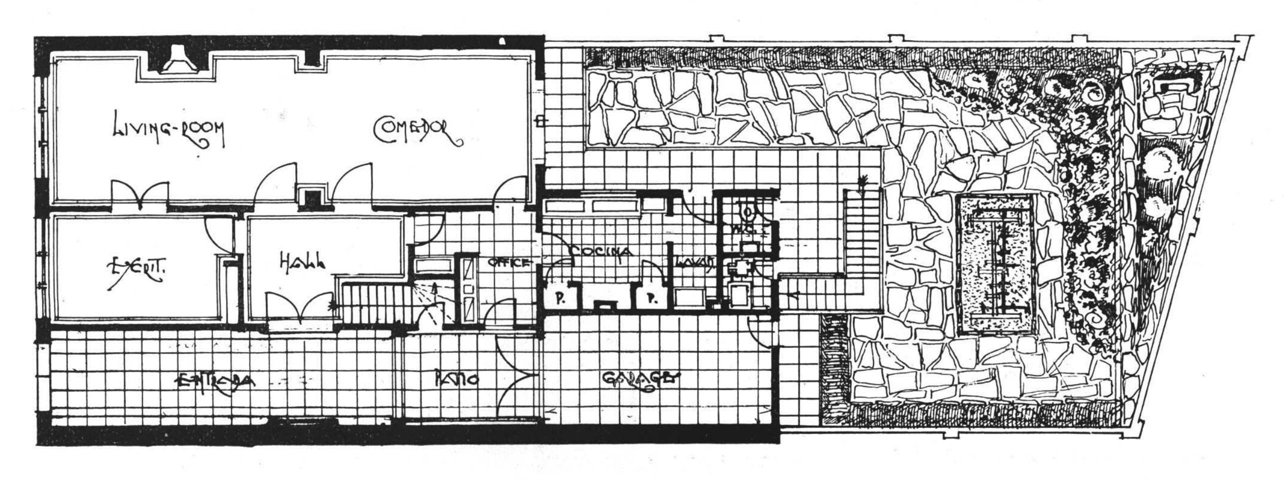
Proyecto del Arq. Miguel Winnik

Esta residencia privada ubicada en Palermo Chico, ha sido proyectada en dos plantas. El piso bajo incluye una entrada común a la casa y el garage; desde ésta se accede al hall, el cual comunica por un lado con el living-room comedor, por el otro con un escritorio y finalmente por un tercero con las dependencias de servicio que comprenden en esta planta un office, la cocina, un lavadero, el cuarto de calefacción y un W. C. de servicio.

Por la escalera ubicada en el hall se asciende al piso alto, en el que han encontrado ubicación tres dormitorios, dos baños, una terraza y los dormitorios de servicio. El comedor y el dormitorio principal tienen vistas sobre el jardín y la terraza respectivamente y toda la disposición de la casa, como su decorado, se han inspirado en las tendencias de la arquitectura contemporánea. En cuanto a los materiales de construcción, se han empleado pisos de parquet de roble de Eslavonia, marcos de acero, carpintería de raíz de abedul. Los cuartos de baño están revestidos de Vitrolite, uno negro y verde esmeralda el otro. Hay placards bien dispuestos en todos los sitios donde pueden hacer falta, y el office y la cocina tienen todos los equipos necesarios para realizar las tareas caseras con comodidad y limpieza. La cocina, colocada en el receso que dejan dos placards con estanterías de mármol, tiene una campana para ventilación y escape de vapores y olores. La calefacción es a petróleo con quemador automático.



VISTA DESDE EL COMEDOR HACIA EL LIVING-ROOM

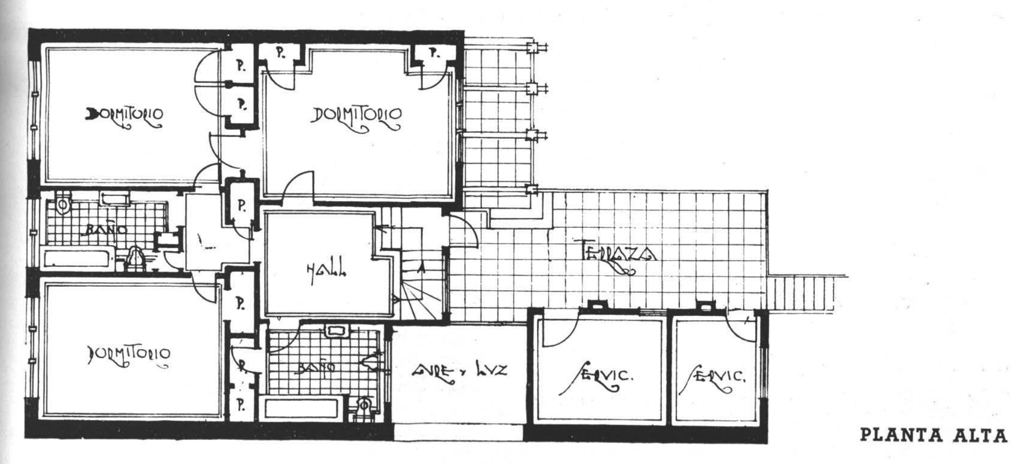


Casa Particular
Propiedad del Sr. Jorge J. Morrison
Miguel Winnik, Arq.

PLANTA BAJA

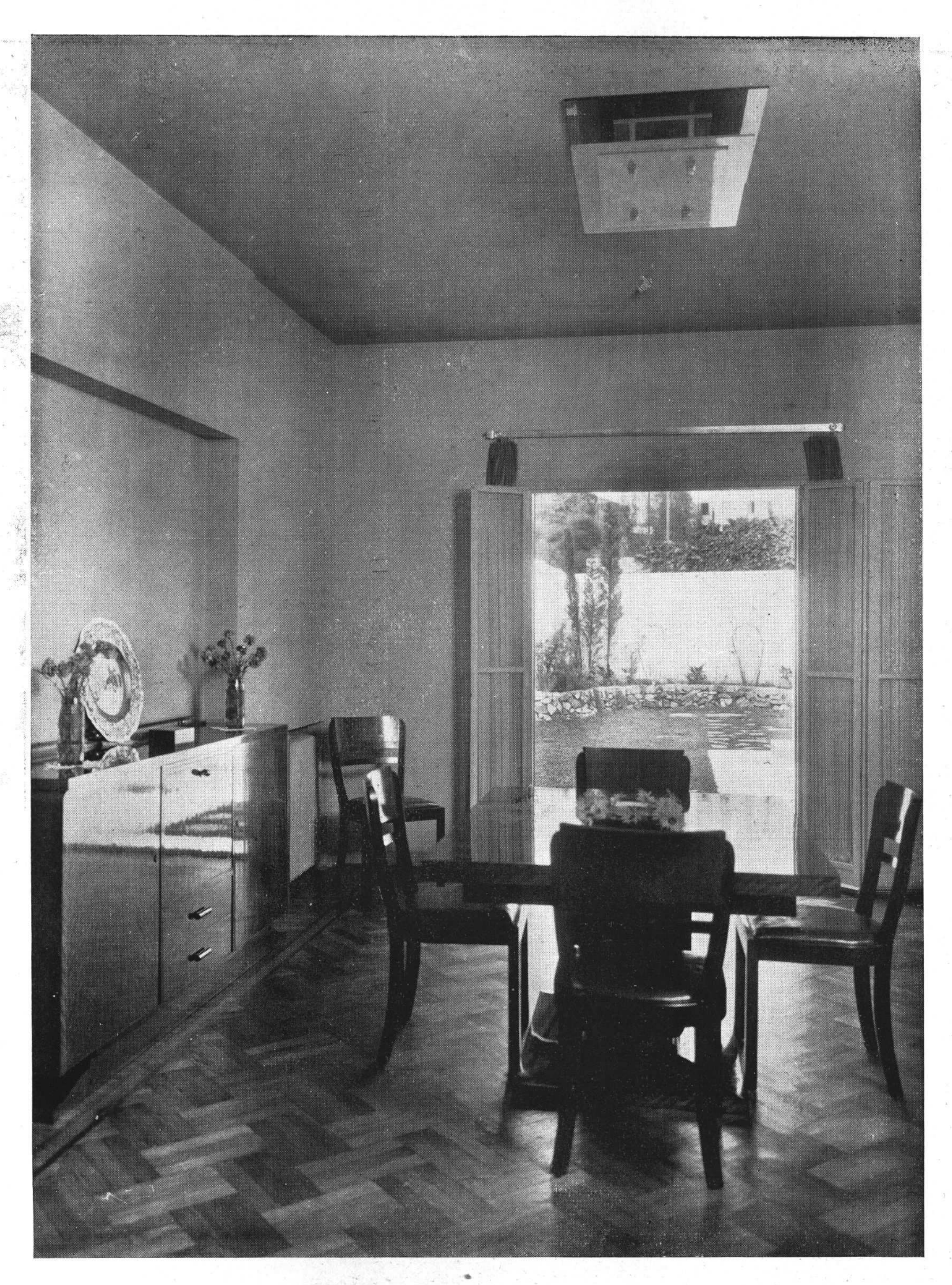


DORMITORIO PRINCIPAL



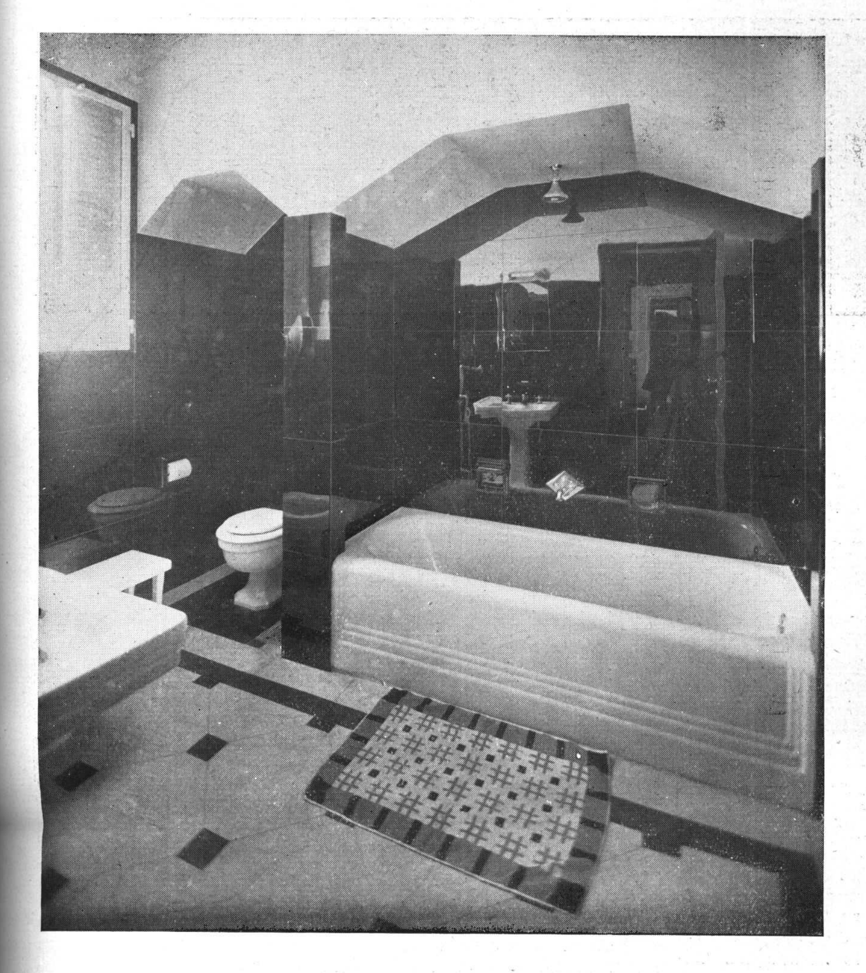
PLANTA ALTA

Casa Particular
Propiedad del Sr. Jorge J. Morrison
Miguel Winnik, Arq.



Casa Particular
Propiedad del Sr. Jorge J. Morrison
Miguel Winnik, Arq.

EL COMEDOR

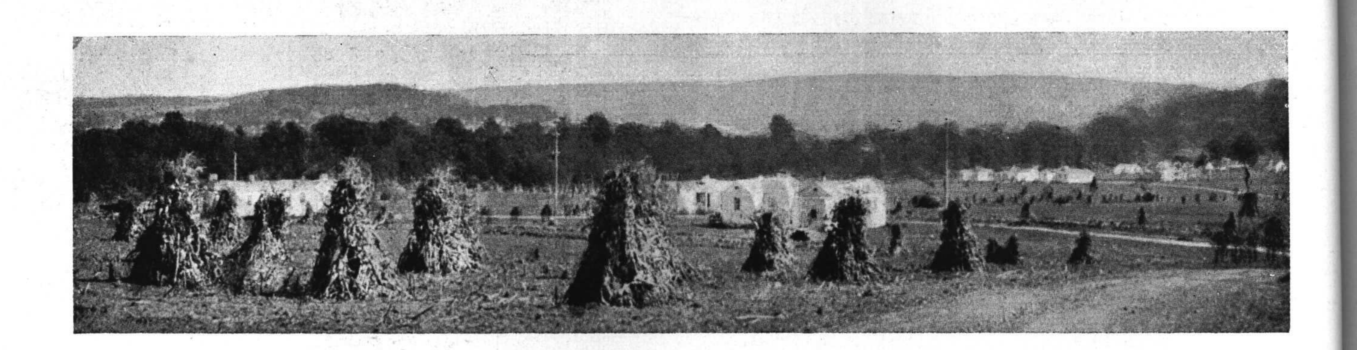


UN BAÑO



COCINA Y OFFICE

Casa Particular
Propiedad del Sr. Jorge J. Morrison
Miguel Winnik, Arq.



ALBERGANDO A LOS DESOCUPADOS

El ejemplo de los Estados Unidos

Todos los gobiernos que se han ocupado de resolver el grave problema de la desocupación han pensado que, aún resuelta la crisis actual, quedarían millares de hombres sin trabajo, como consecuencia de los progresos técnicos traducidos en el perfeccionamiento de las maquinarias. Se ha considerado necesario, pues, no solamente volver las cosas a la situación anterior, sino también provocar nuevas oportunidades de labor para los que han quedado definitivamente parados. El gobierno de los Estados Unidos ha previsto, dentro de los planes de la Nira, la realización de una serie de ensayos de granjas colectivas con ayuda del Estado, proyectos a los que se pasa revista en este artículo publicado en la revista americana The Architectural Forum de Diciembre último. Por reputarlo de interés lo hemos traducido para nuestros lectores.

El nuevo régimen (the new deal) arrojó por la borda la política de Hoover respecto a la desocupación. No solamente ha admitido la existencia del problema, sino que ha tratado de establecer las causas de los trastornos remontándose hasta la época en que la maquinaria económica trabajaba sin tropiezos. Considerado así el problema, vióse de inmediato que para tomar medidas eficaces era necesario hacer algo más que restablecer las cosas en la situación en que estaban en 1929.

Aún cuando el engranaje industrial marchara al paso de 1929, todavía habría unas 3.000.000 de personas sin ocupación. Desde que la completa estabilidad de las condiciones de trabajo en un standard bastante alto para absorber las energías de todos los capaces de laborar, requeriría proyectos de gran alcance, se decidió experimentar con nuevos métodos industriales de manera de hacer al sistema más elástico frente a las crisis periódicas de la producción. Por esta puerta entraron los "lotes para hogar y subsistencia" (subsistence homesteads).

Como muchos remedios propiciados por el nuevo régimen, estos lotes para hogar y subsistencia tienen como base un principio económico. En este caso, el principio es la descentralización: la ubicación de fábricas contiguas a superficies abiertas de tierra donde los trabajadores puedan suplementar sus salarios con papas, cebollas, zanahorias, etc. de su propia cosecha.

No hay nada de particularmente nuevo y original en la idea, excepto su aplicación. Fué probado antes en una especie de ensayo menguado por las industrias que buscaban un lugar aislado donde pudieran exprimir al trabajador sin controles molestos. Y durante los últimos diez años, a lo menos una docena de leyes han estado a consideración del Congreso, todas abogando por diferentes formas de colonización rural combinadas con descentralización industrial.

En Europa, la idea es más vieja aún. En 1840, antes de Hitler y antes de los Kaisers, el rey del estado independiente de Wurtemburgo examinó la cuestión de si sería mejor que los trabajadores fueran hacia las fábricas o que las fábricas fueran hacia los trabajadores. Con gran sabiduría se decidió por lo último. Su razonamiento fué que la centralización era excelente mientras la producción fuera en aumento, pero que cuando el trabajo disminuyera o se parara, habría días negros en Wurtemburgo. Así, ya se había pensado en una combinación entre la industria y la agricultura mucho antes que Bismarck empezara a soñar con un Imperio Alemán.

La idea del lote para hogar y subsistencia siguió cobrando importancia en Europa, y tomó gran volumen después de la guerra. La razón es fácil de encontrar: los países más evolucionados han descubierto una fastidiosa relación entre la extremada opresión de las poblaciones industriales y todas las formas de protesta violenta.

En Estados Unidos no se preven esas consecuencias, pero los problemas de las industrias muy concentradas y de la desocupación son no menos severas. Por ello se destinó a este fin una partida de $ 25.000.000 en la National Recovery Public Works Act.

El Congreso, menos generoso que al fin del siglo pasado cuando destinó parcelas de 160 acres para aquellos que quisieran cultivarlos, a precios irrisorios, legisló esta vez que las concesiones debían costearse a sí mismas (self liquidating).

. . . .

Los lotes-granjas no son todos del mismo tipo. 30 de los 40 que se están formando ahora son del tipo bá-

Barracones como éstos hirieron los sentimientos y después provocaron la acción de Mrs. Roosevelt y de otras personas capaces de solidaridad social. Estas son resacas dejadas por la industria del carbón, al agotarse algunas vetas carboníferas de la región.

Huérfanos económicos cuyo mundo es una casa sucia asentada en una sucia aldea. Su futuro, sin ayuda del gobierno, sería una infancia sin escuela, una edad adulta sin trabajo y una miserable vejez.

Una orden de bañarse de la madre sería vana, desde que no hay sitio para ello, salvo el río barriento. Después de una escasa comida en la cocina-living-room-comedor, todos tienen el privilegio de ir a descansar, todo lo que pueden hacerlo cinco chicos cansados que se deben acomodar en un único camastro.

¡Afuera! no hacia la casa de caridad, sino hacia el sol, las hortalizas frescas, los salarios y la casa nueva que un día será propia. Este es el viaje que han emprendido 641 familias como la de la foto en el año último. Si las nuevas granjas-hogares cumplen lo que de ellas se espera, millares de familias más dejarán cuadros como éstos para ir hacia verdes praderas.



sico industrial; parcelas de 2 a 5 acres (40,47 áreas cada acre) dentro de un radio de unas pocas millas de una existente ciudad industrial. El más típico de estos proyectos es el Nº 23 en las orillas del Río Wichita. Sus habitantes serán trabajadores del petró leo cuyos salarios han sido reducidos por el programa de producción restringida del Administrador Ickes. Además de la casa, de un valor de $ 1600, cada colono recibirá 4 acres de tierra rica e irrigada, un gallinero, 2 cerdos, 1 caballo, 1 vaca, herramientas de labranza y un equipo para conservación de frutas y legumbres. Por todo, el granjero pagará $ 2500, no al contado sino a razón de $ 12 mensuales durante 20 años.

De sus proyectos de rehabilitación rural, la División está sobre todo orgullosa del Proyecto Nº 3 en Pender County, Carolina del Norte. Aquí se propone un nuevo género de vida para el miserable granjero arrendatario del Sud, cuya suerte es frecuentemente tan mala como la de los negros tanteros (share croppers). Los granjeros de Pender County no sólo se alimentarán con lo que cosechen, sino que negociarán sus cosechas colectivamente. El proyecto Nº 3 que con sus 4,825 acres y sus 300 granjas es más grande que la mayoría de las otras unidades, tendrá edificios para uso común y todos los otros accesorios de una comunidad modelo. Las casas están ya terminadas y las primeras cosechas han sido levantadas con beneficio.

Unica entre los proyectos, es la granja industrial cooperativa que pronto podrá ser habitada y que se está formando en Hightstown, N. J... Cuando esté terminada se parecerá tanto a un pequeño soviet como ninguna otra cosa en los Estados Unidos. Sus ocupantes serán hábiles obreros de la aguja escogidos del East Side de Nueva York, todos judíos y todos con inclinación hacia el comunismo y el socialismo. En la lista del Director Ickes, figura con el Nº 8. Sus doscientas familias de trabajadores de la aguja ocuparán cada una parcelas de 1 acre, harán marchar colectivamente una pequeña fábrica de vestidos, una pequeña planta lechera, una granja de hortalizas y un almacén de ramos generales. Además de los $ 500.000 que aportan los Estados Unidos, los colonos contribuirán con $ 100.000. El tipo de proyecto que parece destinado a cobrar mayor importancia en los planes futuros de la Homestead Division es el denominado para los desamparados, que, como su nombre lo indica, ha sido estudiado especialmente para albergar a trabajadores que se ocupaban en industrias que no necesitan más de ellos. Hasta ahora, la División ha concentrado su interés en los mineros de carbón. Están realizándose 6 proyectos, el más avanzado de los cuales es el de Westmoreland County (Pensilvania). Se están trasladando 100 familias a Westmoreland desde las minas de Pensilvania que se han agotado. Eventualmente la División espera traer industrias privadas hasta las granjas-hogar a fin de dar a los ex mineros alguna forma de empleo aparte del ejercicio de la agricultura.

Finalmente hay la granja-hogar experimental, de las cuales no hay sino 1 y probablemente no habrá más. Ubicada en Reedsville, Virginia Oeste, es el hobby personal de la Sra. de Roosevelt. Ella vigiló la labor de los trabajadores que cavaron los cimientos, pasó dos o tres días y noches con los colonos y trató en vano de persuadir al habitualmente condescendiente Congreso a levantar allí una fábrica de uniformes para el personal de correos.

En realidad, Reedsville pertenece al grupo destinado a los desamparados. Lleva el nombre de experimental simplemente porque fué el primer ensayo realizado y porque se cometieron tal número de errores, que hubo que dar algunas explicaciones.

El Gerente General Pynchon está pensando agregar dos nuevos tipos. Uno se encargaría de los trabajadores industriales impedidos — con ligeras mutilaciones — que no pueden defenderse bajo el actual sistema de competencia. El otro estaría destinado para aquellos industrialmente jubilados; hombres entre los 40 y 50 años que no pueden encontrar trabajo apesar del he cho de tener muchos años de experiencia.

Además de los 40 proyectos ya anunciados, el Gerente General Pynchon tiene en cuenta otros 17 en su presupuesto. Lo mismo que el coronel Horacio B. Hackett del P.W.A. Housing División (División del Alojamiento de la Administración de Trabajos Públicos) no deja escapar palabra apropósito de su ubicación, por la necesidad de comprar la tierra en secreto. Hasta ahora ha podido adquirir la tierra a un término medio de $ 50 el acre ($ 253 m/n. la hectárea a la par). El precio más alto pagado fué de $ 455,43 por cada uno de 140 acres en los suburbios de Los Angeles, en donde las posibles utilidades compensarán con creces los $ 3000 que cada colono tendrá que pagar por su casa, terreno y huerta. El precio más bajo pagado fué de $ 3,04 por acre en Richton. Miss.

En extensión, las granjas hogares individuales varían desde un acre o dos, hasta los 20 ó 30 acres de los proyectos rurales. El promedio es de 5 acres más o menos. Las casas tienen de 3 a 6 habitaciones y cuestan entre $ 1200 y $ 3000.

El precio para el adquirente incluye en muchos casos los equipos esenciales para el trabajo de jardín y de granja, semillas y fertilizantes, una pequeña manada de gallinas, un cerdo o dos, y posiblemente una vaca, un caballo o una mula.

Naturalmente los proyectos no comienzan por sí solos, ni tampoco son comenzados por los especialistas de la División, clavando arbitrariamente alfileres sobre el mapa del país. Todos son el producto de la inspiración local. Apenas se hicieron conocer las líneas generales de la política que se pensaba seguir, corredores de tierras, políticos, arquitectos e industriales formularon sugestiones para sus propios distritos. En conjunto, se han hecho pedidos que, de ser atendidos todos, hubieran requerido un gasto de $ 5.000.000.000. De entre ellos, han sido más o menos seriamente considerados 601, implicando un costo de $ 500.000.000.

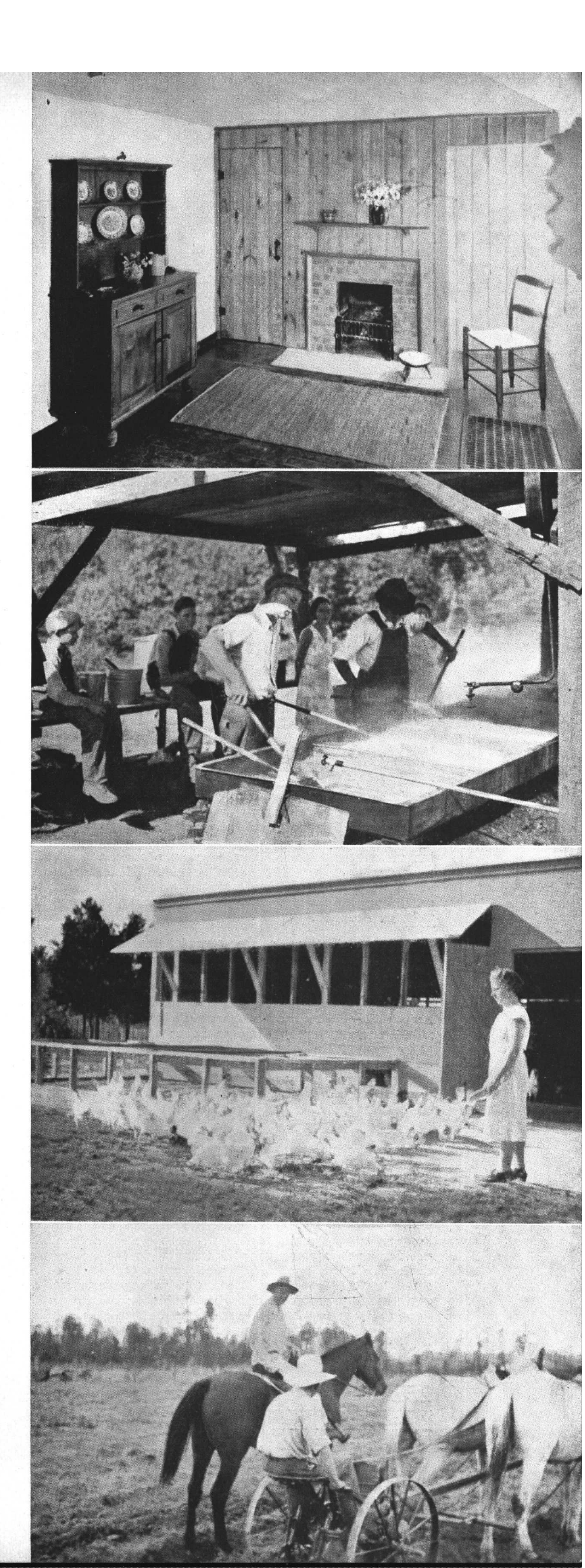
La aceptación final depende principalmente de la probabilidad de que el dinero invertido se redima, a la vez que de la proximidad de lo que el Secretario del Trabajo Perkins llama "un charco de desocupación".

Aunque, como en todas las cosas del Departamento del Interior, el "sí" o el "no" es eventualmente dicho por el Secretario Ickes, las decisiones provienen casi siempre de la División de Proyectos, presidida por el sociólogo Clarence E. Pickett. A causa de que los proyectos son sometidos en distintas etapas de su elaboración, el procedimiento después de la aprobación también varía. Invariablemente el primer paso, sin embargo, es el nombramiento de un director del proyecto quien asume la plena responsabilidad para coordinar la adquisición del terreno, el proyecto arquitectónico, construcción, selección de los colones, etc.

Cuando es posible, se elige un arquitecto local para proyectar todo y vigilar la construcción. Cuando no se puede conseguir un arquitecto local, el trabajo se hace en Washington, y la vigilancia se deja en manos de algún arquitecto que resida bastante cerca para que pueda hacer visitas periódicas al lugar o en las de un hombre que se envía desde Washington. No se pagan grandes honorarios a los arquitectos que intervienen en estos trabajos.

Cuando las primeras granjas-hogar fueron proyectadas, la superficie fué parcelada para dar a cada colono la que le correspondía. Pero ahora se ha encontrado que

Adentro como afuera, la casa típica de las nuevas granjas reflejan un feliz contraste con lo que se vivió antes. En Reedsville, West Virginia, todo el amueblamiento fué hecho en un taller cooperativo. Cuando todas las casas-granjas hayan sido amuebladas por este sistema, se producirá para la venta.



En Tennessee es melaza, en Tejas pueden ser frutas conservadas. Cualquiera sea la oportunidad ofrecida a una empresa cooperativa, los nuevos colonos van a aprovecharla. Aquí, en Coossville, los colonos envasaron 600 galones de mieles y los vendieron. Los necesarios equipos iniciales fueron incluidos en el costo de las casas.

Un gallinero está incluido frecuentemente entre las cosas que proporciona inicialmente el gobierno. En algunos casos, se dan a una familia, a cuidar todas las gallinas, a otra las vacas y así sucesivamente; pero la mayoría de las veces se entregan a cada una algunas gallinas, un cerdo, una vaca, etc.

Porotos, remolachas, habas y cebada son cultivados — o cualquier otra cosa que el clima permita. — La granja cooperativa es frecuentemente la base de la explotación. Los caballos y los arados son suministrados por el gobierno.

es más económico repartir menos tierra por persona y reservar la mayor parte para fines de granja cooperativa, con equipos de propiedad colectiva y beneficios repartidos proporcionalmente. El 100 % de los americanos llamarán a ésto comunismo, pero la División de granjas-hogares está más interesada en la explotación económica de sus unidades que en filosofías políticas. Los arquitectos se han tenido que apartar de los cánones usuales al proyectar y construir. El principio ha sido ir tan lejos como fuera posible para proporcionar confort y comodidad a los colonos, a la vez que se mantenían los costos en el mínimo. Pero el costo era lo primero. Si las mejoras previstas no cabían dentro de los $ 3000 límites, eran suprimidas. La División tiene, además, la esperanza de que de estas experiencias puedan surgir nuevas soluciones para la casa habitación de bajo precio.

Específicamente, los standards de la División exigen: 1º) simplicidad de diseño y eliminación de ornamentación innecesaria; 2º) adaptabilidad a las condiciones climáticas y condiciones locales; 3º) proyectar para estimular el uso de todos los ambientes y lugares; 4º) proveer de living-rooms con luz y ventilación a lo menos en dos lados y con espacio adecuado para las necesidades de la familia; 5º) distribución de manera de asegurar el fácil acceso entre la cocina y el living-room de manera que por lo menos una de las comidas del día pueda ser servida en el living-room (debido al costo, pocas veces se puede pensar en comedor separado); 6º) Provisión de cocinas con ventilación cruzada y los equipos fijos esenciales; 7º) dormitorios con ventilación cruzada siempre que sea posible y adecuado espacio en los dormitorios para cada miembro de la familia; a lo menos un dormitorio en cada casa debe ser bastante grande para contener dos camas.

Por causa que el dormir de a 5 ó 6 en una pieza y de a 3 ó 4 en una sola cama era moneda corriente en la vida pasada de los colonos, una suficiente cantidad de dormitorios y camas es una regla de primera importancia al proyectar estas granjas-hogares. En general se aboga por la supresión de los sótanos por razones de economía. Pero más de un colono, acostumbrado a las viejas tradiciones, considera su sótano como indispensable para la elaboración del vino. Si el costo excluye al principio los artefactos del baño, se pueden dejar las conexiones de cañerías necesarias para instalarlos después.

Aunque el sistema de casas prefabricadas no ha sido usado extensivamente, los arquitectos federales están abiertos a todas las sugestiones. Aún se considera a las casas de acero como demasiado costosas. Ahora se están haciendo pruebas con bloques de concreto prevaciados. Una media docena de otros sistemas han sido ensayados, pero ninguno hasta ahora ha resultado convincente. En la práctica, un tipo de construcción en madera prefabricado ofreció tantas dificultades, que debió contratarse un arquitecto para que rediseñara la casa después que se habían ensamblado las partes en el lugar.

La mayor parte del trabajo es entregado a contratistas en base a licitaciones. Prácticamente todos los proyectos de tipo industrial son realizados de esta manera. Pero en el comparativamente pequeño número de proyectos rurales y para los desamparados aparece el factor ayuda. Los costos son reducidos al límite desde que los pobladores no tienen recursos para comenzar ni la posibilidad de conseguirlos pronto. La política entonces, es usar el trabajo de los pobladores tanto como sea posible, alojándose los trabajadores en estructuras temporarias hasta que se terminan sus casas. En pago de su trabajo, el poblador recibe en dinero el importe de dos días de su salario por semana y el resto le es acreditado contra el costo de su casa y su terreno.

Donde se usa la mano de obra de los colonos y la madera es abundante, se instalan aserraderos y cepilladoras, reduciendo así los costos y permitiendo dar más trabajo de socorro. Además esto contribuye a resolver la cuestión de los muebles.

Cuando el secretario Ickes consiguió sus $ 25.000.000, los expertos en cuestiones sociales previnieron que eran de temer muchos inconvenientes a menos que los postulantes fueran cuidadosamente elegidos. Con 13.934 solicitantes para 2.176 hogares, hubo amplia oportunidad para seleccionar y juzgando por la atención que se dedicó al proceso eliminatorio, las alarmas han sido infundadas.

Los seleccionadores emplearon el sistema corriente entre los que prestan servicio social, de investigar sin dejar ver al interesado lo que se proponen. En el curso de una conversación sobre el tiempo, las cosechas o sobre la mejor manera de curar un resfrío, el investigador se arregla para conseguir la siguiente información:

Nacionalidad de los padres, la familia como una unidad armónica, personalidad-temperamento, situación marital-miembro dominante, ambición de los padres para sus hijos, estabilidad e ingenio, hábitos morales y conducta general, presentes condiciones de vida.

El investigador se preocupa después de la salud, la inteligencia, la apariencia personal, el estado financiero relativo, su opinión sobre las granjas hogares y la capacidad industrial. También trata de averiguar cuestiones como ésta: si el candidato es "inteligentemente entusiasta" o "ingenuamente entusiasta". Durante la conversación en confianza está siempre alerta sobre cualquier observación que puedan hacer los miembros de la familia que puedan indicar su carácter y hábitos. En caso que el primer investigador descuide cualquier cosa, se envía un segundo y se comparan los dos informes.

Se presta atención preferente a la experiencia en trabajos de granja. Aunque no absolutamente esencial, el conocer las labores de la granja es considerado un detalle de importancia. Hay dos reglas que no admiten excepción: el candidato debe ser ciudadano americano y debe ser casado o tener personas que dependan de su trabajo. Personas solas no son aceptadas, a lo menos si quieren contar con la ayuda del gobierno. La División prefiere hombres entre los 23 y 50 años y sólo por excepción se aceptan personas mayores o menores que las indicadas.

Un análisis de un proyecto típico del tipo industrial predominante, reveló que la familia media tenía 2 ½ hijos; la renta era de $ 1000 al año; entre los colonos estaban representadas 40 diferentes profesiones.

El gobierno cree que una familia de 5 personas puede arreglarse con una entrada de $ 1000 por año, en efectivo. El siguiente cuadro expresa el término medio de vida de varias familias que viven ahora en una de las granjas hogares. El alimento que se produce en la misma granja y que contribuye al sostenimiento de la familia se estima entre $ 400 y $ 450 por año (no está calculado entre los $ 1000).

Vestidos	$	150	15 %
Casa	„	240	24 %
Gastado en alimentos además de lo que se saca de la granja	„	155	15,5 %
Funcionamiento de la casa	„	80	8 %
Funcionamiento de la explotación agrícola	„	75	7,5 %
Cuidados médicos, etc.	„	70	7 %
Educación, diversiones, etc.	„	90	9 %
Amueblamiento y equipos	„	50	5 %
Traslados, gastos personales, etc.	„	90	9 %
Total	$	1.000	100 %

Sigue en la pág. 137, 2ª parte



C A S A D E R E N T A

Proyecto del Arq. Eugenio Gantner

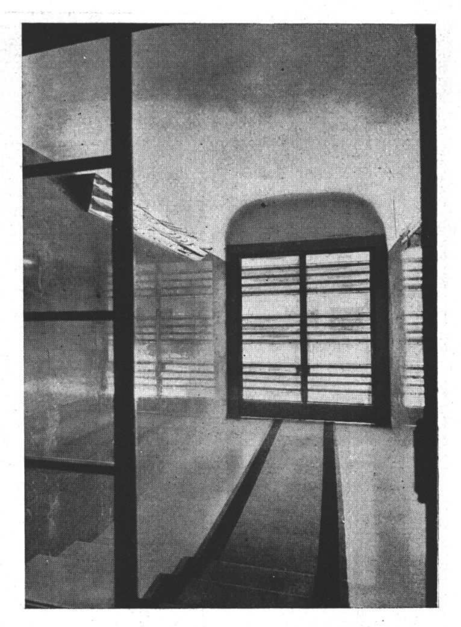
DISTRIBUCION GENERAL

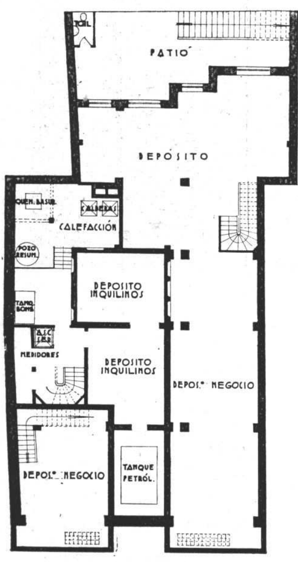
Esta nueva casa de renta ha sido levantada en un terreno que mira al sud y está ubicado en la Avenida Santa Fe 1385. Consta de sótano, planta baja, seis pisos altos de plantas iguales y una azotea. El sótano está dedicado a depósitos para el negocio, depósitos para los inquilinos, instalaciones de calefacción, etc. La planta baja comprende dos negocios separados por la entrada principal, un pasaje de servicio y dependencias para el portero; al fondo hay un jardín. En cuanto a la planta típica, está distribuida así: del palier se llega a un hall amplio, desde el cual se accede directamente a la parte de recepción, por una antichambre, al ala de dormitorios y por un pasaje a la del servicio. La parte de recepción está compuesta de tres ambientes: sala, living-room y comedor, todos con amplios ventanales a la calle y comunicados entre sí por amplias aberturas que pueden cerrarse mediante puertas corredizas formadas por marcos de madera y cristales.

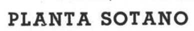
Los dormitorios, unidos entre sí y con el hall por la antichambre, son cuatro: dos con sus baños correspondientes que dan a un patio de luz lateral y otros dos que tienen un baño común y están vinculados al resto de la casa por un hall íntimo. Uno de estos dormitorios tiene un amplio ventanal al norte, y el otro un gran bow window con orientación al este, sobre un martillo que el terreno tiene al fondo. En cuanto a la



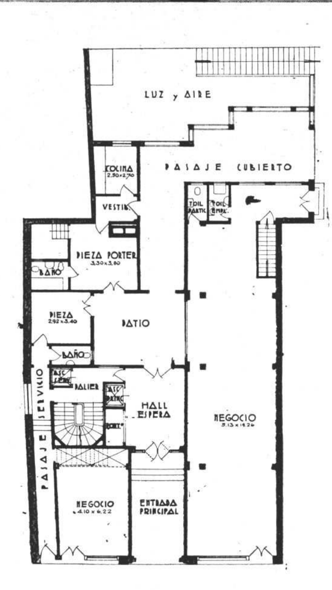




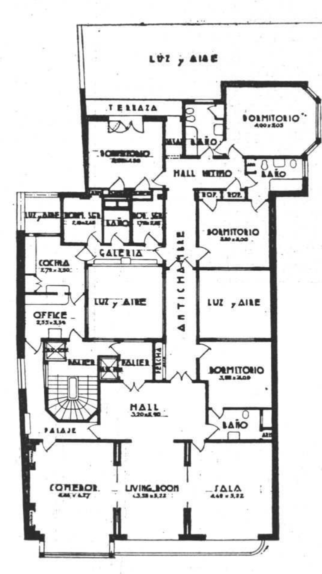




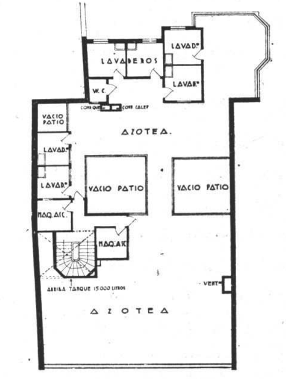
PLANTA SOTANO



PLANTA BAJA



PLANTA PISOS 1º al 6º



PLANTA AZOTEA

Arriba a la izquierda: Hall de Espera
Arriba a la derecha: Entrada Principal

Çasa de Renta
Propiedad de Lappas, S. A.
Arq. Eugenio Gantner



Sala de un departamento. Mesa de abedul con raiz de abedul color herrumbre. Muebles forrados en seda color verde claro. Decoración y amueblamiento de Nordiska Kompaniet

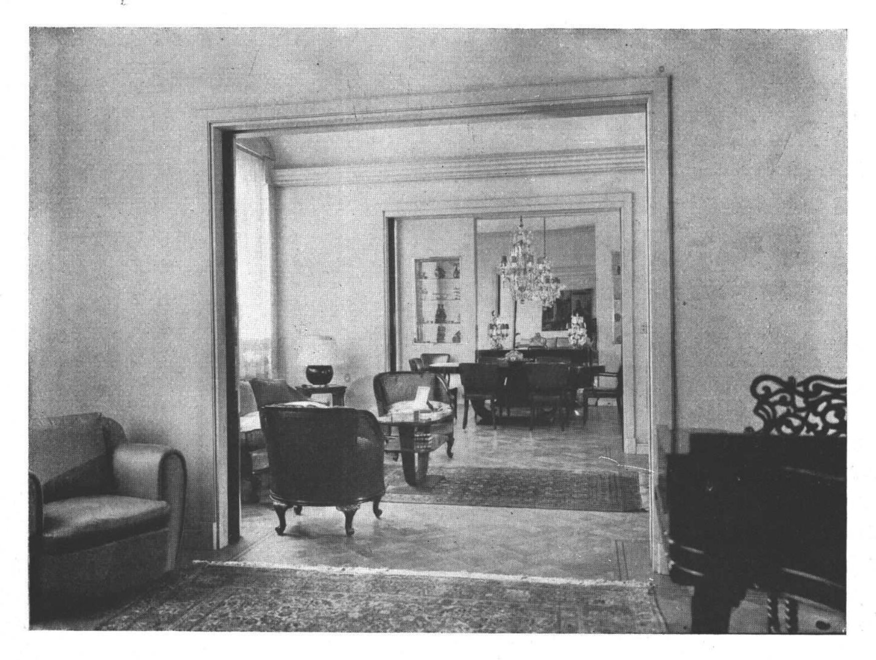
parte de servicio, queda aislada del resto de la casa con una entrada directa desde el palier a través del office y a la vez está unida al comedor por un pasaje. Como se ve, todo está distribuido de tal manera que se ha asegurado a todos los ambientes principales los beneficios de la luz y de una buena ventilación, se han separado adecuadamente las partes de recepción, íntima y de servicio, y se ha garantizado una circulación fácil y económica.

MATERIALES.

La fachada y los patios interiores y el interior del edificio han sido ejecutados en piedra París; el frente hasta el primer piso ha sido revestido de mármol y las barandas de los balcones son de metal cromado. La entrada ha sido revestida de mármol y en sus dos costados lleva dispositivos de metal cromado para luz difusa. Los pisos de los ambientes principales son de parquets de dibujos originales y las paredes y cielos rasos se han pintado al óleo de tonos suaves; forman contraste con ellas las puertas lustradas de maderas oscuras. En el comedor se han colocado vitrinas con espejos y puertas de metal cromado. Los cuartos de baños principales tienen revestimiento de mayólica, y artefactos Standard de color. En las cocinas, offices, baños de servicio y galerías de servicio, las paredes han sido revestidas de mayólicas color marfil. En todas las ventanas hay cortinas de enrollar.

EQUIPOS.

Para la comodidad de los inquilinos se han instalado todos los equipos que ya van siendo de empleo general en las modernas casas de renta; así se han instalado refrigeradores Westinghouse, cocinas eléctricas Longvie, acondicionamiento de aire, ascensores Otis, calefacción de vapor por radiadores invisibles Traine, agua caliente central con válvula mezcladora Powers, quemadores automáticos Ray, incinerador de residuos, balanzas para baño Tinkex, etc.



Arriba: Comedor del 5º piso. Paredes pintadas de beige claro; cortinas de voile. Muebles de caoba lustrada color natural, tapicería de cuero color granate. Amueblamiento y decoración de Nordiska Kompaniet

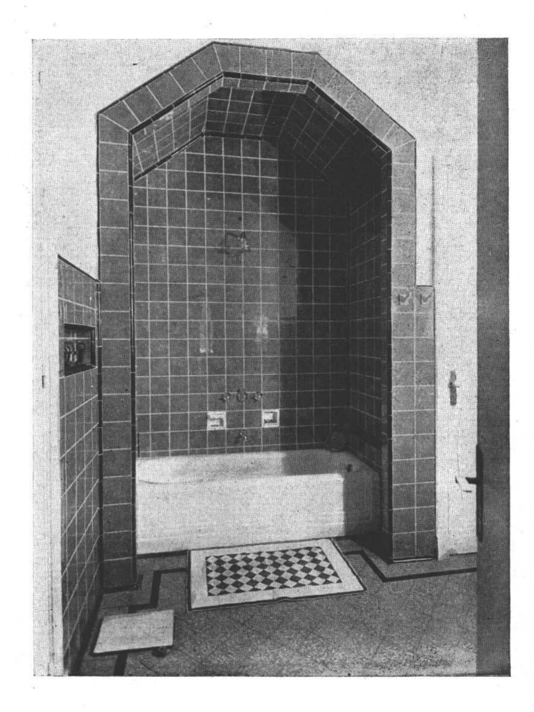
Abajo: Vista desde la sala hacia el comedor

Casa de renta
Propiedad de Lappas, S. A.
Arq. Eugenio Cantner



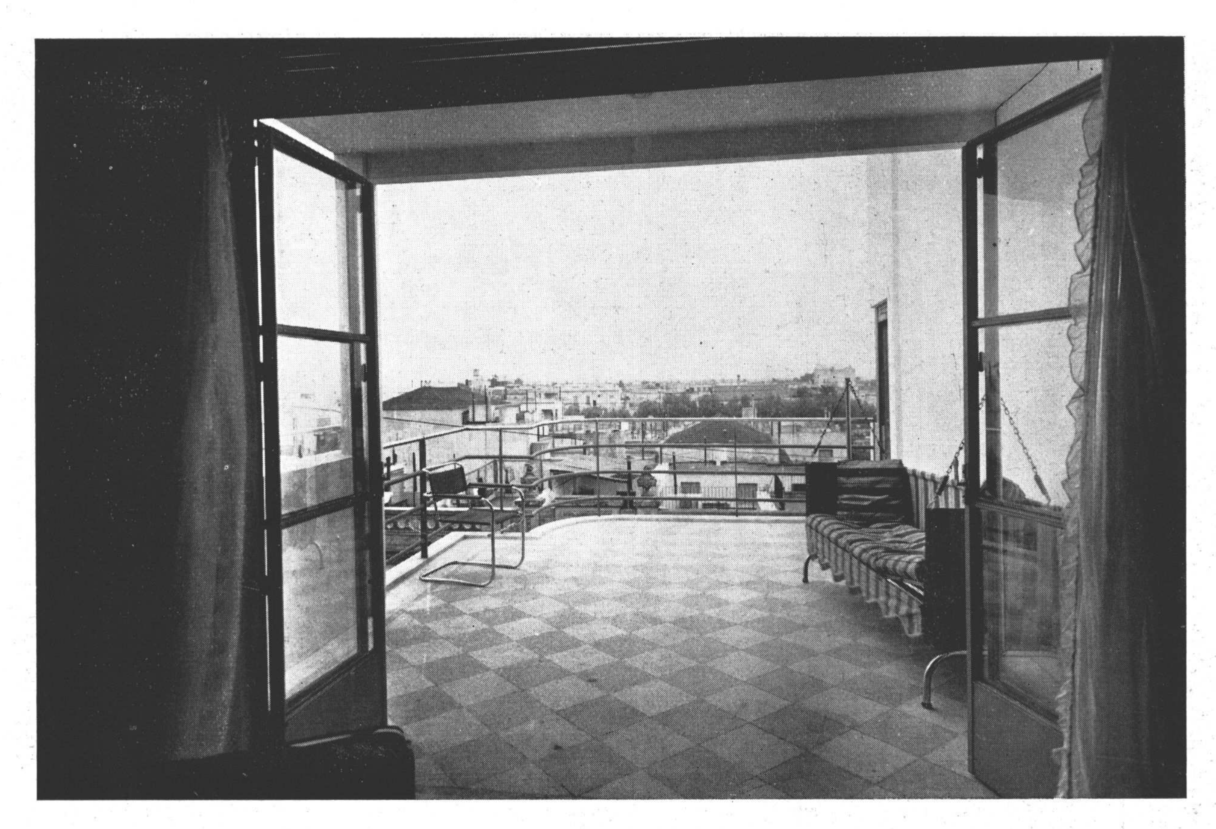
Arriba: Vista desde el hall hacia el living-room
Abajo: Percha de la antichambre

Casa de renta
Propiedad de Lappas, S. A.
Eugenio Gantner, Arq.



Arriba: Cocina
Abajo: Un Baño

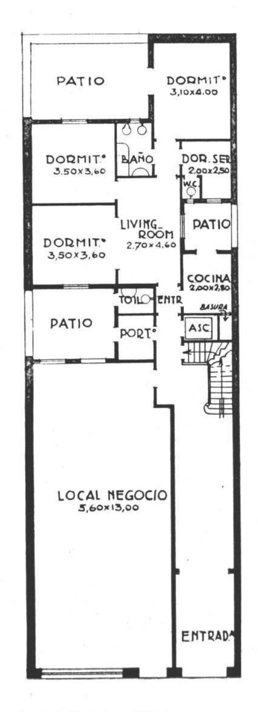
Casa de renta
Propiedad de Lappas, S. A.
Eugenio Gantner, Arq.



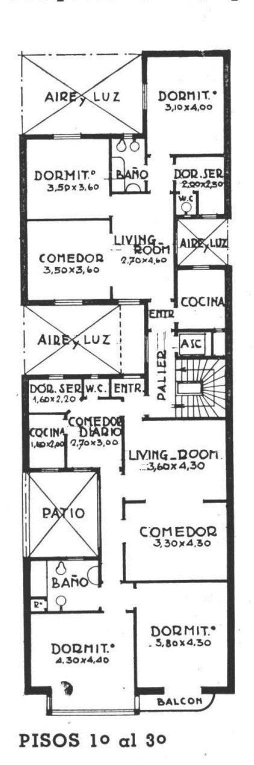
LA TERRAZA DEL 4º PISO

CASA DE DEPARTAMENTOS

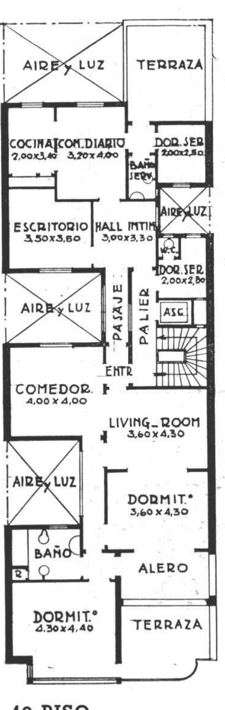
Proyectistas: J. y M. Mazar Barnett y Giralt



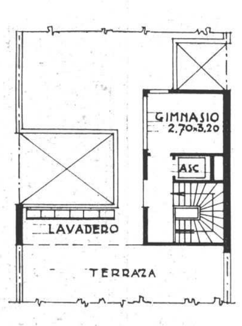
PLANTA BAJA



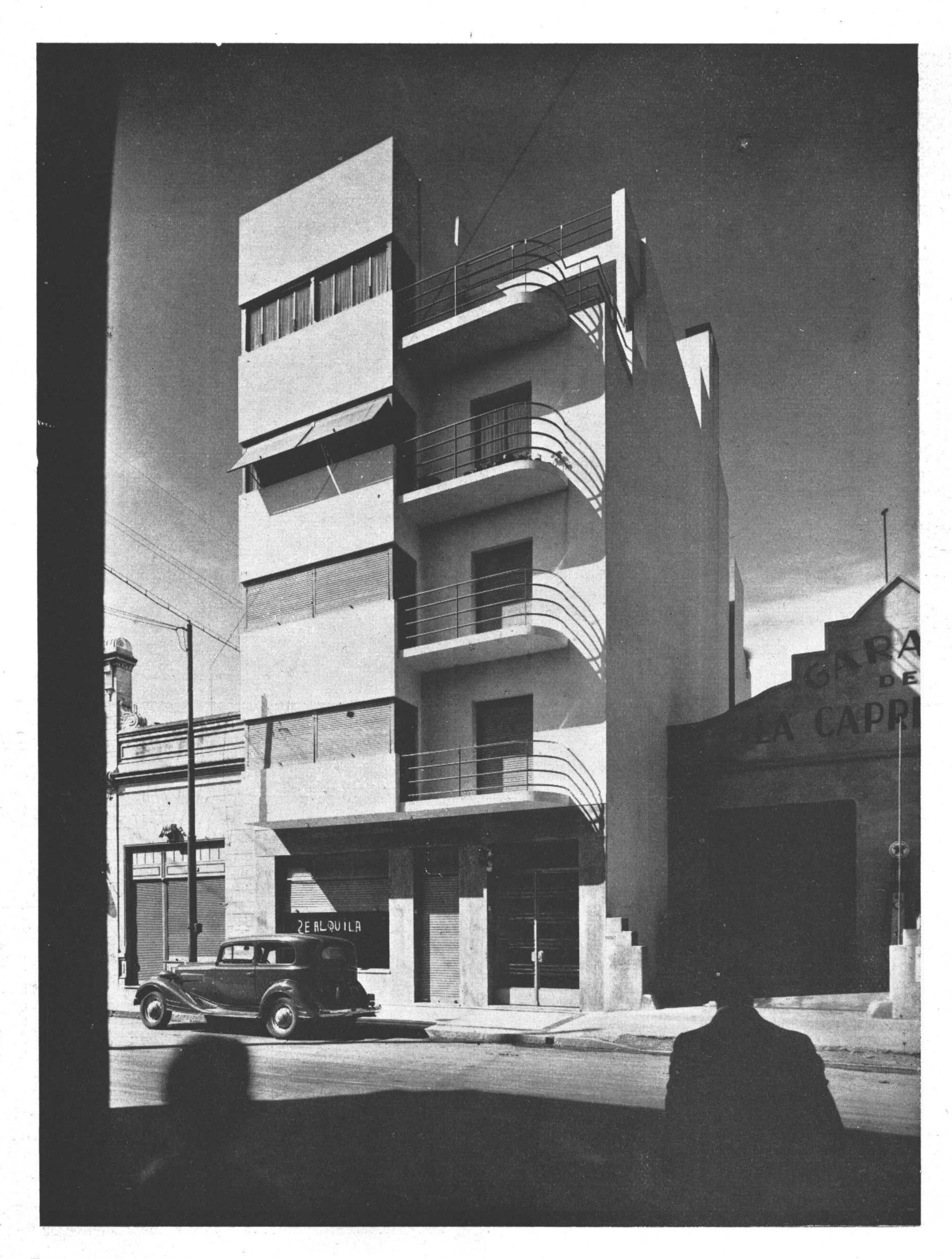
PISOS 1º al 3º



4º PISO



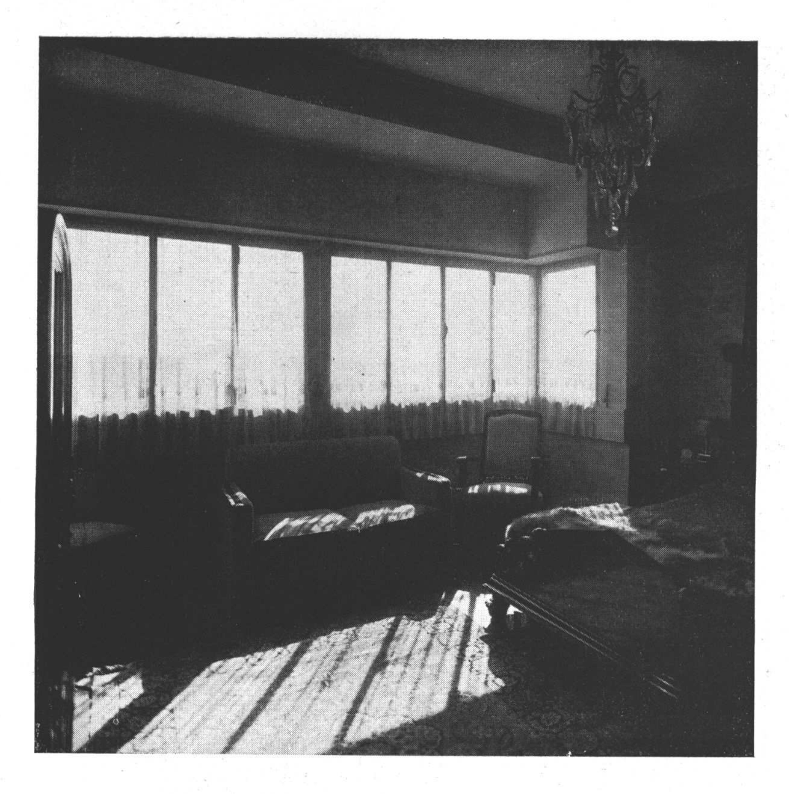
PLANTA AZOTEA



Casa de departamentos

J. y M. Mazar Barnett y Giralt, Proyectistas

LA FACHADA

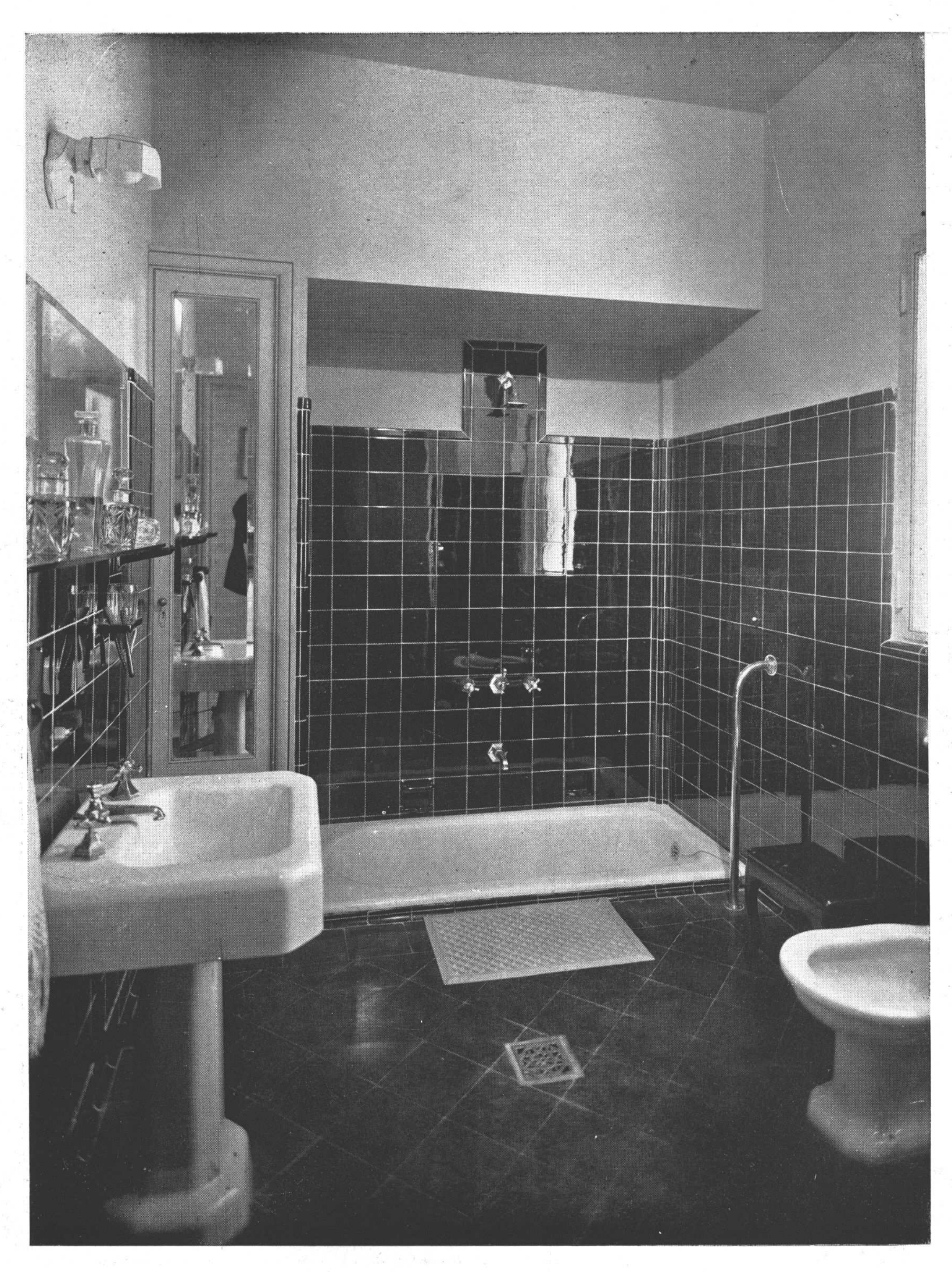




Arriba: Bay-window del dormitorio a la calle
Abajo: Escritorio

Casa de departamentos

J. y M. Mazar Barnett y Giralt, Proyectistas



Casa de departamentos UN BAÑO

J. y M. Mazar Barnett y Giralt, Proyectistas

Continuación de la pág. 252

Porque uno de los fines precisos del gobierno federal al aventurarse en esta empresa ha sido: "actuar como "experimentador y demostrador, de manera que los "estados, municipalidades y empresas privadas se ani- "men a iniciar programas de granjas-hogares por su "propia iniciativa y cuenta y que puedan seguir un "camino ya probado...", la cuestión fundamental que se presenta es ésta: Los proyectos resultarán realmente costeándose por si solos (self liquidating)?

Los funcionarios públicos tienen confianza en los proyectos de tipo industrial que constituyen la gran mayoría y que parecen destinados a atraer el interés de las empresas privadas. Ellos implican una reducida descentralización, sin embargo, desde que están ubicados en la proximidad de industrias existentes. Los trabajadores tendrán que hacer un mayor trayecto hasta sus fábricas y tendrán mejores casas. De otro modo, las cosas seguirían más o menos como antes.

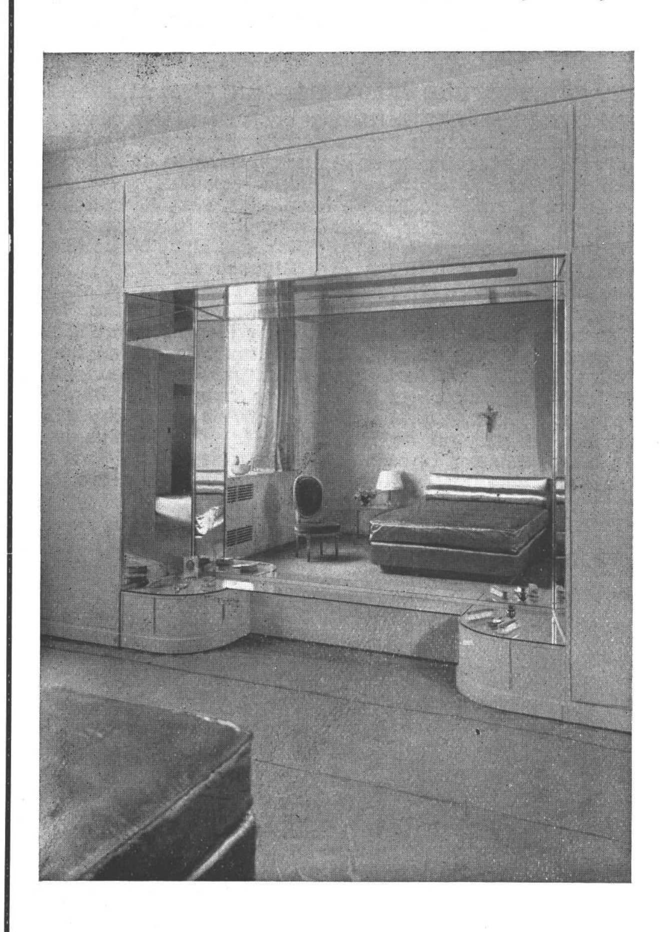
Los ocho proyectos para desamparados, rurales y experimental, son un asunto diferente. La esperanza ha sido que los industriales se vean tentados a ubicar sus fábricas en esas localidades. La esperanza aún se mantiene, pero hasta ahora nada se ha producido como para alentarla. Además cuando el gobierno propuso construir una fábrica de uniformes para el personal de correos en Redsville, el Congreso desechó la idea a pedido de los fabricantes que sentían amenazado su negocio.

Pero la esperanza de encontrar un camino de salida a la situación que se trata de remediar se ha desarrollado por un proceso natural. En el sitio en que se ha de realizar cada uno de estos proyectos, el gobierno ha construido pequeñas plantas industriales para fabricar materiales. El gobierno no tiene porque demoler estas plantas y los pobladores podrán utilizarlas sin necesidad de amortizar el capital invertido. Los colonos conocen esta situación y comienzan a producir muebles para la casa. Se ha dicho a este respecto que muebles de living-room que hubieran costado en cualquier parte lo menos $ 200 pueden ser producidos por los pobladores de estas nuevas colonias por $ 30.

.. ..

Respecto al propósito de animar a las empresas privadas a seguir el camino trazado, los Estados Unidos aun no han podido demostrar si se verá coronado por el éxito. Docenas de industriales, corredores de bienes raíces y hombres vinculados a la construcción han estudiado directamente la marcha de la acción del gobierno. Pero están esperando ulteriores resultados antes de dar algún paso en el sentido esperado.

RECTIFICACION

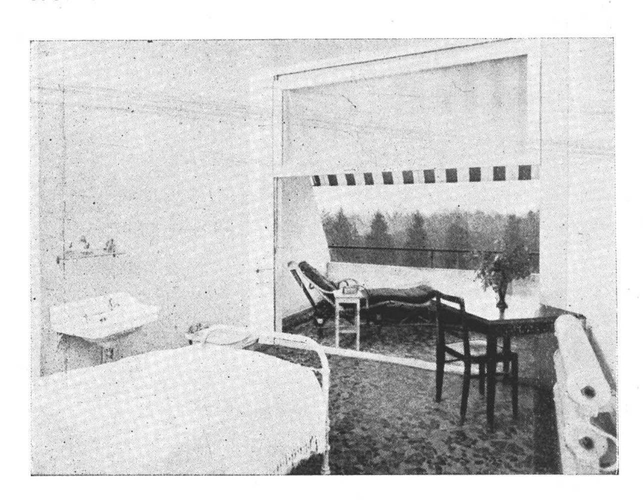


En nuestro número anterior apareció esta foto correspondiente al edificio de departamentos propiedad del Dr. Julio A. Rosa, proyectado por el Ing. Antonio U. Vilar. Todos los trabajos de carpintería de dicha obra, incluso decoraciones, fueron ejecutados por Nordiska Kompaniet y por un error de redacción se mencionó en el caso de esta lámina que los muebles fueron proyectados por Duggan, cuando sólo se trataba de la cama y sillones.

R E V I S T A   D E   R E V I S T A S

L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI (Francia).

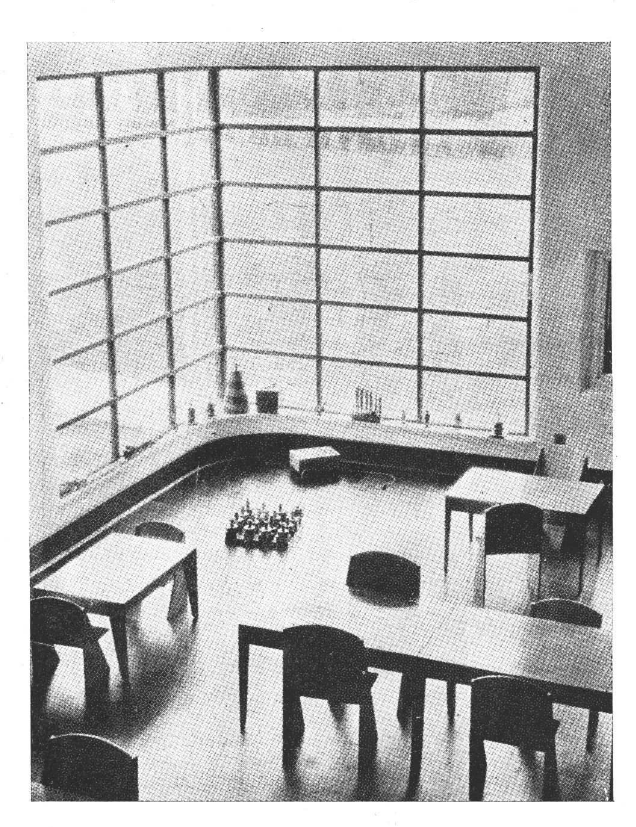
Nº 9, Diciembre 1934. Número dedicado enteramente a hospitales, discute y documenta ampliamente todas las cuestiones que, vinculadas al asunto, se están debatiendo en los Estados Unidos y Europa, como ser: tendencias en la construcción de hospitales, hospitales a pabellones y verticales, ciudades-hospital (hospital, centro de estudios, preventorio, asilo), combinación de hospital general y privado, etc. Algunos artículos particularmente instructivos son: "Tendencias en la construcción de hospitales," de Julius Posener, los hospitales en Estados Unidos, por Dexter Morand, las ciudades-hospital, por Eugenio Beaudouinny, la ciudad hospital de Lila por Andrés Ventre. Entre las obras publicadas figuran de la más diversa magnitud e importancia: el nuevo gran hospital Beaujon de Clichy (13 pisos), el hospital de Niort, hospitales regionales pequeños, clínicas especiales, dispensarios. Como apéndice de este útil volumen, una bibliografía sobre la cuestión tratada.



Cuarto individual con terraza en el Sanatorio para Mujeres de Arnieres. Arqs. Bardin y Favier (De L'Architecture d'Aujourd'Hui, Diciembre 1934)

THE ARCHITECTURAL FORUM (Estados Unidos).

Enero 1935. Número dedicado a escuelas. Gráficos de la situación escolar en los Estados Unidos: los alumnos aumentan, mientras los fondos invertidos en la educación común han bajado considerablemente. Las escuelas elementales de América, un artículo ilustrado de Richard J. Neutra. Escuelas elementales suburbanas. Cartas a propósito de una escuela moderna, es un interesante artículo de forma epistolar del Arq. Lescaze. Una escuela superior para la comunidad, por W. Harrison. Algunas escuelas ejemplares de arquitectos europeos: escuela italiana en Alejandría, escuela en



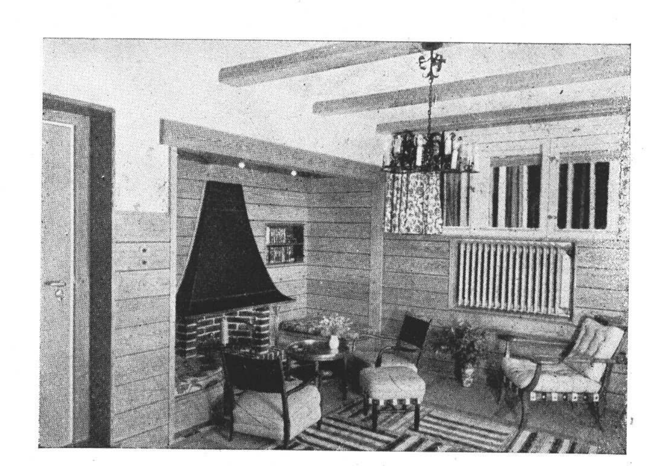
Escuela de Hessian Hills, una nursery. Arqs. Howe y Lescaze. (De The Architectural Forum, Enero 1935)

Ostia, del Arq. Guidi; la nueva escuela de Cachan, kindergarden de Genevilliers, kindergarden de la colectiva Karlmarxhof en Viena. Este interesantísimo número termina con un apéndice redactado por expertos, conteniendo la nueva técnica de la construcción de escuelas (planeo, construcción, calefacción, acondicionamiento de aire, iluminación, decoración, equipos). Incluye al final la habitual sección El Dinero para la Construcción.

■

MODERNE BAUFORMEN (Alemania).

Enero 1935. El Edificio de Pensiones de Praga de planta cruciforme, ofrece como principal peculiaridad el estar dotado de ventanas fijas; la ventilación es artificial por medio de un equipo de acondicionamiento de aire; todas las oficinas reciben en invierno y verano un aire templado, purificado, humidificado y sin polvo, el que se renueva 4 ó 5 veces por hora; se menciona el hecho de que en el cálido verano de 1934, para una temperatura de 36º, en el interior había tan sólo 24º. Grupo de casas (particulares y de departamentos), en una ladera. El asoleamiento de las habitaciones, estudic del Arq. Hilberseimer. Un negocio de joyería. Casas-habitación, proyectos de Bernhard Pfau. Algunos interiores.



Una sala común; decorador Max de Wiederanders (De Moderne Bautormen, Enero 1935)

■

RASSEGNA DI ARCHITETTURA (Italia).

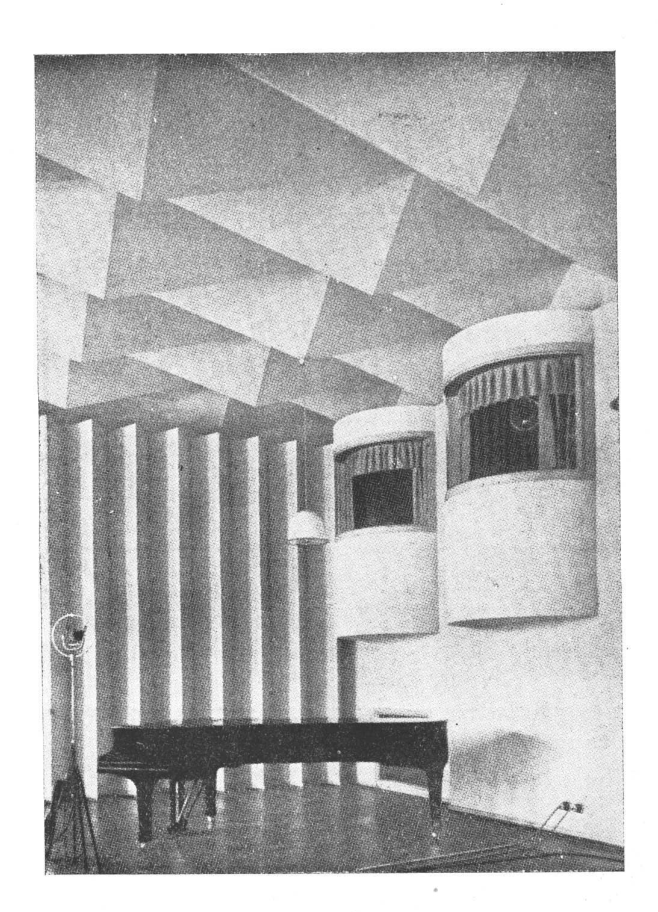
Diciembre 1934. Número dedicado enteramente al concurso para el Palacio Littorio; se publican algunos de

los trabajos presentados, aún cuando el jury no se había expedido todavía. Revista de revistas.

■

ARKKITEHTI (Finlandia).

Nº 11. Edificio para una broadcasting, con estudios y oficinas. Un artículo sobre la orientación de la casa para vivienda, contestando un cuestionario redactado



Un studio de la broadcasting oficial de Helsingfors: Arq. Eino Schroderus (De Arkkitehti, Nov. 1934)

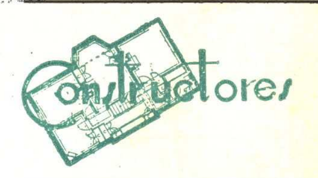
por la Asociación Internacional de la Habitación. Concurso para el Palacio de Correos, telégrafos y teléfonos de Helsingfors.

■

THE ARCHITECTURAL RECORD (Estados Unidos).

Enero 1935. Las granjas para el hogar, de la Nira. Un grupo de casas en los estilos corrientes de los Estados Unidos. El trabajo reciente del arquitecto mejicano Barragan. Algunos ejemplos de modernización de escuelas. Algunas notas técnicas.

GUIA PROFESIONAL





Lamberto Grazia
Pintor Decorador
Empresa de Pintura
Alvarez 2848 U.T. 71 - 5628



Arquitectura Contemporánea
Construcciones de calidad
Facilidades de pago
O. L. Reboursin
Lavalle 1494 U. T. 37 - 6943

Pablo Baumel
Contratista
Frentes, Yesería y Estuco
Aviles 2969 U.T. 73, 2518

Roberto Soriano
Empresa de Pintura y Decoraciones
E. Rios 177 U. T. 38, 5920

Miguel Casanova e hijos
Vitraux D'Art
En todos los estilos
Rivadavia 2260
U.T. 47 - 2475

Arturo Garcia Castro
Ingeniero Civil
Empresa Constructora
Perú 84 U. T. 33 - 0651

Jardinería

José Espi
Mármol 493 U. T. 60 - 0231

Muschietti Hnos.
Vitraux d'Art
Creaciones artísticas
F. Lacroce 3254 U.T. 73-1090

Luis V. Migone
Ing. Civil
Empresa Constructora
Tucumán 1393 U.T. 38-2991

Oficina Técnica del
Ing. Benito J. Carrasco
Jardines, Parques.
25 de Mayo No 11
U. T. 33 Av. 0371

Juan Wachtel y Cía.
Cramer 1140 U. T. 73 - 2183

E. Helouvri
VITRAUX
Cristales grabados
Billinghurst 265 U.T. 62-2093

José Oettel
Empresa de Construcciones
Sarmiento 4470
U. T. 54, Darwin 5318

Materiales de Construcción.

Ings. E. y E. Maurette
Empresa Constructora
Charcas 1403 U. T. 44 - 1001

Suceción de
Francisco Ctibor
FABRICA DE LADRILLOS
en Ringuelet (F. C. S.)
U. T. 890, La Plata
Escr. Av. de Mayo 1035 - Bs. As.

Decoradores



Decoración de interiores
arquitectura
Angel di Baja
Bustamante 884
U. T. 62, Mitre 7764

Juan A. Amicone
A. Thomas 1091 U. T. 54-1239

Escultores



Alejandro Paladini
Estufas, Esculturas y Frentes
Canalejas 846 U.T. 60-9315

Segundo Gauna
Empresa de Pintura y Decoración
Barrientos 1580 U.T. 44-0445

EMPLEE EN LOS PISOS Y AZOTEAS DE SUS OBRAS

Baldosas "Alberdi"

ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Premiadas con el Primer Gran Premio en la Exposición de la Industria Argentina 1933-34.

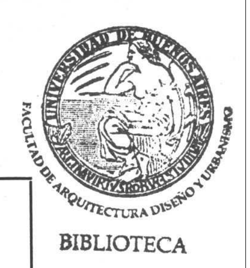
En el tamaño de 20 x 20 cms., con el máximo de resistencia obtenible y en color firme, las fabrica en sus estableci-mientos de Rosario (Alberdi) la Fábrica Cerámica Alberdi S. A., de Rosario - Santa Fé.

Por precios, muestras e informes recurrir a nuestros únicos representantes:

RICARDO TISI Y HNO.
DIAZ VELEZ 4057-61 - U. T. 62, Mitre 8818-2390

Distribuidores:
HIERROMAT S. A. - Alsina 659
JOSE M. DIANTI - Rivadavia 10244
JUAN PREDA - Garmendia 4805
THEA y Cia. - Sarmiento 3060

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



NUEVAS FORMAS (España).

Nº 7. Tres casas individuales sobre el lago de Zurich. Casas baratas en Bilbao con planta en herradura. Un artículo sobre la urbanización de ciudades, por el arquitecto alemán Schumacher. Un artículo del arquitecto Zuazo Ugalde sobre la reforma del plan de Madrid. Casa de renta en Bilbao. El hipódromo de Budapest. Un hotel de montaña en Hungría. Una casa de renta en Noruega. Algunas páginas sobre la decoración de los Estados Unidos.



Casa sobre el lago de Zurich; Arqs. Laubi y Bosshard (De Nuevas Formas, Nº 7, año 1934)

Nº 8. Reforma y decoración de una cervecería-café-salón de Madrid. Una residencia para estudiantes en Noruega. Algunas construcciones en Noruega: casas individuales, capilla de montaña, casas colectivas, casas del pueblo.

■

CASE D'OGGI (Italia).

Diciembre 1934. Algunos proyectos para el Palacio del Littorio. Varias casas de renta. Algunos interiores. Un artículo sobre la distribución de agua bajo presión en las pequeñas ciudades y aglomeraciones rurales. Otro artículo técnico sobre los inconvenientes del aire seco en un ambiente calentado y sobre la necesidad de una humidificación racional.

Enero 1935. La colonia marítima en Calambrone. Algunas casas de renta. El pabellón suizo en la Ciudad Universitaria de París, Arqs. Le Corbusier y Jeanneret. Artículo técnico sobre los baños y cocinas mínimos. Algunos proyectos y notas técnicas.

■

TALLERES GRÁFICOS
G. TAUBER & CIA.
VIAMONTE 1480 - Bs. As.



CIAE

Una parte de los edificios más grandes y modernos que tienen instaladas **COCINAS ELÉCTRICAS** *atendidas por la*

compañía italo-argentina de electricidad


CERESITA